

І сущому
нагайть, не
цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью Йорку:
BArclay 7-4125
УНСоюз: BArclay 7-5337

РІК LXXIX. Ч. 21. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 2-го ЛЮТОГО 1972 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, FEBRUARY 2, 1972 No. 21. VOL. LXXIX.

КОМІСІЯ ПРАВ ЛЮДИНИ СЕКРЕТАРІАТУ СНВУ ІНТЕРВЕНУВАЛА В ОН В СПРАВІ АРЕШТОВАНИХ ДІЯЧІВ В УКРАЇНІ

Нью Йорк (СНВУ — УПС). — Виконуючи постанову 5-ої Пленарної Сесії Секретаріату, Комісія Прав Людини Секретаріату, яку очолює сен. П. Юзик, підготувала потрібну документацію в справі заарештованих українських діячів в Україні й передала її Комісії Прав Людини при ООН.

З цією метою делегація Комісії в складі: сенатор Павло Юзик, пастор Володимир Боровський, Йосип Лисогір та д-р Михайло Сосновський мала зустріч з головою Відділу Публічного зв'язку Комісії Прав Людини при ООН Дж. Н. Чеккетто. У понад односторонній розмові делегація з'ясувала проблему порушення прав людини в СРСР та УРСР, а також передала відповідні матеріали.

Меморандум Секретаріату СНВУ в справі арештованих українських діячів буде пересланий всім членам Комісії Прав Людини при ООН, а

Президія КУН одобрив план організації праці і проголосила ударну збірку Національної Вкладки

Вінніпег (КУК). — Дня 21 січня ц. р. в приватності 24 членів відбуло в Вінніпегу перше після-конгресове пленарне засідання Президії КУК, до складу якої, за зміною статуту, входить 40 представників, репрезентуючи всі 33 складові організації КУК. Президенти о. д-р В. Кушнір, відкриваючи це перше засідання Президії КУК, підкреслює, що за станом три місяці праці Екзекутива відбуло три засідання, а покликаний нею для комісії мали разом 6 засідань, на яких оформлено резолюції 16-го Конгресу та, виправдовано план організації праці КУК.

В тому ж часі бюро Централі КУК перевело кореспонденцію з федеральних міністрів М. Д. О'Коннеллом та міністром Манітоби Л. Дежарденом в справі державних субсидій на культурні проекти українців Канади, у зв'язку з чим розіслав колово листівку Централі КУК до всіх складових організацій і Відділів.

У шкідливих справах підготувано до друку 10 лекцій другої частини навчання української мови зорово-слуховою методикою, відбуло зустріч з міським головою Манітоби Е. Гіндушом, а голова КІУШПР О. Калішівський взяв участь у зборах КВОР в Торонто.

Відчитав дописку, якою КУК одержав від прем'єр-міністра П. Е. Трудо у відповідь на меморіал з 5-го жовтня 1971 в справі Валентина Мороза та інших справ, зв'язаних з відділеннями Ка-

Верховний Архієпископ Йосиф VII закликає засвідчувати ділами єдність Помісної УНЦеркви

Рим. — У "Вістях з Риму", що їх видає Українське Пресове Бюро, в ч. 3-4 за 25-го січня надруковано таке звернення їх редакції:

"Від Всіх оскрепощених Владик Української Католицької Церкви, духовенства і громадсько-мирянських чинників з різних осередків наспили на руки Блаженнішого Верховного Архієпископа Кир Йосифа VII повідомлення про підготовку відзначення його 80-річчя та особисті запрошення Ювілята на ці святкування.

Українське Пресове Бюро в Римі утворюване подати до публічного відома, що Іх Блаженство глибоко зворушений цими виявленнями та пошани до нього, однак не уважає, що нинішні важкі умови для всієї на-

Кость Варварів нагороджений медаллю і призначений на нове становище в Державному Департаменті



Асистент державного секретаря Джон Річардсон (зправа) вручає К. Варварову почесну нагороду — медалю і грамоту. Посередині — дружина, п-і Л. Варварів і дочка Ірина.

Вашингтон, (Д. К.). — Кость Варварів, що протягом останніх п'яти років завідував сектором соціальних наук у бюрі для міжнародних питань науки і культури в Державному Департаменті, одержав високу почесну нагороду Державного Департаменту. Під час спеціальної церемонії з цієї нагоди, яка відбулася ще 9-го листопада, м. р., асистент державного секретаря Джон Річардсон вручив К. Варварову медалю Державного Департаменту разом з грамотою, в якій висловлюється його заслуги для досягнення окремих цілей закордонної політики ЗСА. В жовтні м. р. Кость Варварів був підвищений в ранзі і призначений на нове становище заступника директора для справ ЮНЕСКО в Бюрі міжнародних організацій в Державному Департаменті ЗСА.

РАДА І КОМІСІЯ СНВУ ВІДБУЛИ НАРАДИ

Нью Йорк. — Як уже інформовано в попередньому виданні "Свободи", тут з кінцем минулого тижня, від п'ятниці 28 до неділі 30-го січня відбулася п'ята з черги пленарна сесія Секретаріату Світової Конференції Вільних Українців, під час якої окремо нараджувались подинки Ради і Комісії Секретаріату Світової Координаційної Освітньо-Виховної Ради та Ради і Комісії Суспільної Служби, Ветеранських Організацій, Жіночих Організацій, Культурних і Спортивних, Молодіжних, Преси та Інформації, Студентська, Дослідів положень українців у комуністичних країнах, Кооперативна, Свідківська та інші. Всі ці наради, як і пленарна сесія Секретаріату СНВУ, відбувались в готелі Колондор, частинно в Українському Інституті Америки.

ПЛЕНУМ СКВОРАДИ

У пленумі Світової Координаційної Виховно-Освітньої

Посадник Нью-Йорку Ліндзі запропонував наплатити бюджет в 1,8 мільярда

Нью Йорк. — Посадник Нью-Йорку Ліндзі, озвонившись із списком річних проєктів, запропонував Міській Палаті вільною Комісією вжити в тому списку до зміни, запропонувавши на новий фінансовий рік капітальний бюджет для Нью-Йорку у висоті 1,8 мільярдів доларів. Найвищі суми за тижнем простоті і найбільше уваги було приділено справі освіти, транспорту і боротьбі проти зашкідливого оточення. На найменше втретину 1 цент з кожного долара Дж. Ліндзі передав свій проєкт бюджету на розгляд Міської Ради, яка повинна його розглянути і затвердити до 15-го квітня. Нинішній бюджет призначений на один рік, починаючи з 1-го липня. Коли б такий план було затверджено, то в Нью-Йорку дістануть більше допомоги малі розмірами школи, місто придбав за 21 мільйон доларів "Скі Стадіон" буде витрачено понад 5 мільйонів доларів на встановлення нової сигнальної поліційно-пожежної системи тощо. Найбільше грошей будуть видані на боротьбу проти зашкідливого повітря, води і загалом оточення в районі великого Нью-Йорку — 29% з усієї суми, а найменше — на службовців міста, бо тільки 1%.

Український Католицький Екзархат у Бразилії піднесено до єпархії

Рим (Українське Пресове Бюро). — "Осерваторе Романо" з 24 грудня 1971 р. подало до відома, що екзархат для вірних українців, які проживають в Бразилії, піднесено до гідності єпархії з титулом "Св. Івана Хрестителя Куритиби для Українців", і що вона стала суфранганно латинської митрополії Церкви Куритиби. Новим Старком номіновано Пров. Йосифа Мартинія, дотепер Титулярного Єпископа Суацького і Апостольського Екзарха для вірних українців Бразилії. Координатором з правом наслідства назначено отця Єфрема Василія Кривого, дотепер протогумена Чину Василіян в Бразилії.

Цей же ватиканський привілей подав до відома, що з огляду на те, що архієпископ Іван Бучко зрештою, з огляду на стан здоров'я, залишає посаду в Бразилії.

Цей же ватиканський привілей подав до відома, що з огляду на те, що архієпископ Іван Бучко зрештою, з огляду на стан здоров'я, залишає посаду в Бразилії.

Комуністичний Китай швидким темпом розбудовує свою атомову зброю

Гонг Конг. — Комуністичний Китай швидким темпом розпортує однією своєю т. зв. конвенціональну, як також ядрову зброю. Коли ще недавно китайські комуністи розпорядилися тільки нечисленними ракетами на 600 до 1.000 миль із поганими викидними на поверхні землі та з паливом, яке мо-

Українські студенти перервали сесію агенції Об'єднаних Націй

Нью Йорк (Гор Длябога). — Однією з акцій, що їх запланувало Товариство Української Студентської Молоді (ТУСМ) на свою демонстрацію 28-го січня ц. р., було перервання сесії Об'єднаних Націй, щоб звернути увагу представників ООН на несправедливість арештів в Україні.

Сімнадцять студентів зібралися, щоб перервати засідання т. зв. Агенції Програми Розвитку. Це засідання було одиноким, на яке публіка мала доступ цього дня. Студенти увійшли на залу третьою групою, адаючи, що те знають один одного, і на мовлений час провідник терпів групи встав і сказав по-англійськи: "Пане, переді мною, ми, українські студенти, вимагаємо, щоб Об'єднані Нації дослідили арешти 19-ох українців в Україні".

Оскільки решта членів цієї групи встали і роздавали листочки про арешти в Україні відомі оклики "Воля Україні!" і "Воля українським інтелектуалам". З'явилася сторожа і усунула — вживаючи де-

УКРАЇНСЬКІ ПРЕСА І РАДІО КАНАДИ ВІДБУЛИ РАВТ, ВИБРАЛИ КРАЛЮ І КНЯЗІВЕН

КРАЛЯ І КНЯЗІВЕН УКРАЇНСЬКОЇ ПРЕСИ І РАДІО КАНАДИ



Торонто (В.Д.). — Равт Української Преси і Радіо Канади, що відбувся тут минулої суботи, 29-го січня в залах Українського Народного Дому при вулиці Крісті та який включав вибір крале і двох князівен, належав до найбільших успішних і атракційних товариських імпрес. Від 800 привабливих нараві, переважно молоді, вищере заповнили дві залі, а багатьом треба було відмовити вступ з уваги на брак місць. Між призначеними були зі своїми дружинами посол Мелюк, міністер Гросман, численні представники такої канадської преси і радіо. Програму равту започаткував коротким словом його господар Василь Дідо, передаючи даліше її ведення майстрові церемонії Богданові Сеніччиному. Очевидно, що найбільшій атракційній равту був вибір крале і двох князівен української преси і радіо в Канаді, за почесні яких змагалося 14 кандидаток різних газет і радіопрограм, між ними і кандидатка "Свободи", яку вважається однією українською газетою Америки, як і Канади. Вибір крале і князівен передали окремі жюри в складі якого входили:

Студенти-українці вимагали відповіді від Євтушенка, чому він мовчить про репресування дисидентів у СРСР

Нью Йорк. — Під час виступу совєтського поета Євтушенка, який разом з кількома американськими поетами читав тут свої вірші у п'ятницю 28 січня на арені Фелт Форуму у Медисон Сквер Гарден, українські студенти з Нью Йорку роздавали слухачам при вході на арену друковані летючі листки Комітету для оборони совєтських політичних в'язнів із з'ясуванням, хто такий Євтушенко і що він писав колись і сьогодні. Закладаючи Євтушенкові гіпокрію, особливо ж у його відношенні до нібито "негуманних" дій американців у В'єтнамі, в летючках був поставлений Євтушенкові ряд запитів у справі репресій совєтського режиму у відношенні до діячів культури в СРСР. Автори летючки пригадали такі факти, як проведення масові арешти в ЧССР поновле засудження російського дисидента В. Букварського, останні арешти українських літераторів і публіцистів в Касві й у Львові, помирання жидівської діяч-

ПЛАСТОВІ МУЗЕЙ-АРХІВ

Канберра. — Крайова Пластова Старшина в Австралії призначила п. сен. М. Шевчика на керівника Пластового Музею-Архіву в Австралії. Для Музею він збирає такі матеріали, як відповідні видання, включно з пластовими орденами, зразки орденов та відзнак, печатки, правильники, інструменти, поштівки, значки, пластові коверти, фотознімки, афіші тощо. Збирає також картини пластових-мистців та скандинавські експонати різних народів, про що інформувала "Вільна Думка" в Сіднею в кінці мин. року.

СВОВОДА SVOBODA

FOUNDED 1983

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07308

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly \$5.95

P.O. Box 246 Jersey City, N.J. 07308

Активна вільна громада

Перший місяць у цьому році минав під знаком поважної активності української вільної громади у світі. Навіть Різдвяні свята не проходили тільки як дні відпочинку й молитви, бо колідники пропонували різні добрі цілі, які вимагають фінансів. Почалося також планування діяльності різних наших центральних установ і організацій на весь обіжничий рік, з призначенням їх загальних зборів і з'їздів далеко вперед. Переведено ділові наради у різних поважних справах, що їх важливість сягала далеко в майбутнє і вимагала впертої у заходах. Такі планувальні наради відбулися, наприклад, у Нью Йорку в справах збирання величезних фондів на Інститут українських студій у Гарвардському університеті та дальших заходів за створення патріархату Української Католицької Церкви.

Але найкращим доказом живучості й активності української громади у всьому вільному світі було стихійне й загальне обурення, що його викликали вістки про нову хвилю переслідувань українських інтелектуалів в Україні. Ці вістки наспівали саме під час підготовки до традиційного відзначення роковин святих актів 22-го січня 1918 і 1919 р.р. у Конгресі та в окремих громадах. Навчачи автоматично до всіх тих численних концертів-академій включилися протести проти тих актів насильства над українською культурою і кожним проявом туті за долею. Здійснились пророчи слова Валентина Мороза, який сповістив своїх катів на закритому суді, що засуд проти нього й подібних „злочинців“ дасть тільки поштовх в Україні і в усьому світі до акції в обороні переслідуваної правди.

Під кінець минулого тижня знову відбулася у Нью Йорку велика демонстрація в обороні переслідуваних в Україні. У тих самих днях відбулася П'ята Сесія Президії Секретаріату СКВУ і його чотирьох Комісій, остання сесія з центральною в Америці, перед переходом Президії до Європи. Докази активності, позитивної і конструктивної, давали різні міста в різних країнах.

Очевидно, було на тих нарадах, майданфестациях і демонстраціях багато й чого, що вимагало крайнього подумування чи поліпшення. Але це не змінило основної суті: самого факту активності, доброї волі, живучості. Добре започаткувався рік і далі повинен таким бути.

Чому арешти?

Вільною українською спільнотою і культурними людьми світу потрясена вістка про арешти в Україні так само, як і недовго в Литві, а тепер у Югославії чи в самій Росії. Московсько-комуністичний режим заарештував 21 українських інтелектуалів у Києві, Львові та інших містах України, між ними повторно В. Чорновола, І. Дзюбу, І. Світличного та інших авторів, людей, які вже мають світове ім'я; їхні есеї і статті перекладено й видано за кордоном різними мовами, і їхні прізвища лиричуть на сторінках світової преси.

Москва знає, що кожний арешт викличе хвилю протестів, і не лише у вільних країнах Заходу, але й в самій Україні, в самому СССР. І все таки вона вже не може задовольнитись „арештами без арештів“, мовчазним засиланням інакомислячих людей до Мордовії; режим уже не може обмежуватись відсланням дисидентів у психіатричні „лікарні“... З СССР втекли вже кілька осіб на захоплених збройно літаках за кордон. У Москві вже стріляли під час парадів на автоколоні, в якій їхали члени ЦК КПСС. У Прибалтії вже було заворушення на советському підводному човні. Не тільки дочка Сталіна Світлана Алілуєва і не тільки мистець Ашкеназі як науковець-нуклеарист проф. Доценко покинули СССР — втікали і втікають навіть працівники розвідки КГБ-МВД. Імперський обрут затискається щораз міцніше, бо розколює з'являються вже не тільки у світовому комуністичному русі, а й в цілому таборі „країн соціалізму“. У Югославію до точки кипіння дійшло напруження між паваніями сербів і повсюдовими хорватами; у Чехо-Словаччині знову почалися „являться“ комуністичні діячі... І в Україні, наприклад, поетична молодь на Львівщині, як повідомляла „Літературна Україна“ з 21-го січня, — не продуктує „творів“ ширшого громадського звучання“, а це переважно комсомольська молодь, від якої партія сподівалась і вимагала агіток.

Найновіші арешти в Україні, Росії, Югославії, Чехо-Словаччині не свідчать про зростання імперської сили Москви, бо „хто піднімає меч, від меча й гине“.

Панас Феденко

ПОХОВАЛИ КОРОЛЯ

Мюнхен. — Людність Данії — невеликої країни на півночі Європи — втратила свого короля — Фредерика IX, що помер у віці над 70 років. На похорони були визначні гості з жалоби з різних держав, також особи з королівськими титулами. Західно Німеччину репрезентували президент Гайнеманн і міністер закордонних справ Шпеєр.

Наслідницею на данськом троні стала дочка короля Фредерика. Це вперше в історії Данії „сиде на столі отець і дід своїх“ (цитую Кітський літопис) особа жіночої статі. Проголошення про нову королеву подав до відома народів соціал-демократичний прем'єр уряду Г. С. Краг.

Ще перед першою світовою війною в Європі аж князі монархії: королі, імператори, князів, абсолютизмів або конституційними володарями. Французька республіка, на чолі з виборним президентом, та Португалія (після 1911 року) були „чорною плямою“ на мапі „білої“ монархічної Європи. З того часу сталося те, що у віршованій формі визначив Павло Тичина:

Падай, падай, упадай
всі царі із трону

Романови в Росії, Габсбурги в Австрії, Гогенцоллерни та численні королі і князі Німеччини позбулися своєї влади. Однак, у великій частині європейських країн королі зосталися.

Це були ті держави, що мали конституції: королі в цих країнах „панували, не керували“. Владу в конституційній державі мають вільно обраний парламент і уряд, визначений більшістю членів парламенту. Король, чи королева, в конституційній державі — це символ незалежності нації, і монарх усе мусить перебувати в згоді з більшістю парламенту.

У Серпенті Віках, до XV-XVI століть, в країнах Західної Європи і в Україні королі й князі не мали абсолютної, необмеженої влади. У нас князі радилися з членами своїх „дружин“ і прислухалися до голосу народу, що збирався на віче і міг навіть скинути недовгого князя („указати путь“) та вибрати іншого, справнішого.

Від XV-XVI століть у різних європейських країнах творяться постійні, оплачувані монархами війська, і волатарі, спираючись на вірне ім військо, створювали в своїх державах режим абсолютизму. Тільки в Польщі та в Англії королі не мали в руках власного війська, бо про грошові справи рішав сойм (в Англії — парламент і представників шляхти та міщанства).

Еволюція Польщі до вільного, демократичного устрою перешкодила агресії царської Росії та Прусії в кінці XVII віку. Натомість в Англії, безпечної від чужої сили на своєму острові, влада короля зосталася обмеженою рішенням виборного парламенту. Коли король хотів

бі диктувати свою волю країні, то його піддані мали право спротиву (ius resistendi) навіть збройною силою, і могли відмовитися платити податки.

Приклад англійського устрою був „заразний“ для інших народів Європи. Ідеологія демократії у Франції — Вольтер і Монтеск'є, що своїми політичними писаннями підготували ґрунт для Великої Французької Революції 1789 року, хвалячи політичну свободу тодішньої Англії. З різними перешкодами, змінами, революціями та реакціями демократичні устрої з виборним парламентом поширилися на більшу частину країн Північної і Західної Європи.

Слід зазначити, що демократичний лад з монархом на чолі пережив дві світові війни у тих країнах, де король шанував свободу громадян і права парламенту. У цих країнах (Швеція, Норвегія, Данія, Голландія, Англія, Люксембург, Бельгія) ідеї диктатури (комуністичної або фашистської) не мали й не мають успіху. Король Данії Фредерик IX був зразком конституційним монархом, „королем — громадянином“.

Із нашої історії знаємо немало фактів, що свідчать про давню прихильність народу до свободи — „вільності“. Архисписок Чернігівський Лазар Баранович писав до царя Олексія про характер українського народу: „Род сицевий же свобода хочет“ (Цей народ хоче свободи). „Демократія там; де народ упраздляє“ — писав Самійло Величко на початку XVIII віку.

In Pacta et Constitutiones (Договори і Постанови) між вибраним у Вендерах гетьманом та Військом Запорізьким в 1710 році написано, що в Україні не смів бути режиму на взірць московського за правилом: *se volo, sic iubeo* (так хочу, так повелюю).

Коли б італійський король поставився був проти „меходу на Рим“ фашистів у 1922 році, то міг би врятувати демократичний лад у своїй країні з монархом на чолі. Але він піддався диктатурі Муссоліні, який довів Італію до руїни в другій світовій війні.

Між іншим, перемога диктатур у різних країнах Європи перед другою світовою війною дуже гімніли деякі українські політики. В своїх „Листах до братів-клятих“ в Лондоні, то міг би врятувати демократичний лад у своїй країні з монархом на чолі. Але він піддався диктатурі Муссоліні, який довів Італію до руїни в другій світовій війні.

Ідеї демократизму хотів Липинський прищепити спольщеній шляхті в Україні в своїй книжці „Sachla na Ukraїne“ (р. 1912).

Маю у себе числа львівської газети „Діло“ (вересень 1920 р.) з статтями В. Липинського проти політики

Любов Колесенка

ПІЯНИСТ АШКЕНАЗІ ПРО СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ

34-річний Владімір Ашкеназі відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Як пише Фабіон Бовере в „Нью Йорк Таймс“, Ашкеназі народився у великому, промисловому місті Горьким (ком. Нижній Новгород) над Волгою у самому центрі Росії. Батько його жид, мати православна. Він блискучою підіймається на вершини своєї музичної кар'єри. У 1958 році на Шопенівському конкурсі у Варшаві він відстає другу нагороду. Тієї самої осені вступає до московської музичної консерваторії. Там він мусить присвятити вдвоє більше уваги вивченню марксизму — лєнінізму, як музики, і за пропуск лекцій з марксизму учитель карають. В наступному році Ашкеназі отримав у Брюсселі першу нагороду королеви Єлизавети. В Москві зразу крапають його мешканстві обставинами, його славлять і величають, а Сол Юрок запрошує п'янисту дебютувати у Вашингтоні — у 1958 р. Десять днів пізніше — його повний тріумф у Нью Йорку.

Того ж самого року він зустрічає свою майбутню дружину ісландку Торун Триггвадтер (Додді), за професією також п'янисту; батько її диригент і п'янист в Лондоні. Вона їде до Москви на 1-й Міжнародний Конкурс Чайковського у 1960 р. (тоді першу нагороду здобував Ван Клайбурн), а потім студію музику у вчителя Льва Оборіна, в якого вчиться також Ашкеназі.

Владімір і Торун одружилися в Москві в 1961 р., і вона прийняла советське громадянство. Рік пізніше народжується їм син, названий за батьком — Владімір.

І от починаються турботи. Владіміра Ашкеназі запрошують на прийняття до ісландської ambasади. „П'янист“ Ашкеназі, поки тули підписує, питається у „відповідних чинників“ дозволу. Ясна Павла Скоропадського. Автор статтей зазначив, що ідеологія державного ладу для нього була англійська конституційна монархія. Значить — демократична республіка з дієвими президентом на чолі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

річ, забороняють, бо не годиться політично свідомому советському громадянину перебувати з чужинцями. Незабаром викликають його до КГБ на допит. Падас запит, як це так його жінка могла висловитися, що життєвий стандарт в Ісландії кращий, як у Москві. Про це Торун ще й сьогодні висловлюється з терпкою іронією: „Виглядало, що... велика і могутня Ісландія... загрожує Росії“.

У 1962 р. відбувається другий музичний конкурс Чайковського, і Ашкеназі, не заважаючи на його відмову, призначають перше місце, поділене поміж ним і англійським віртуозом Джагом Огдоном. Приходять рік 1963, і він вперше виступав в Лондоні. Його дружина Торун якраз у сподіванні другої дитини, і вони тоді вирішують залишитися закордоном, усе ж затримуючи советський паспорт. В той час Москва ще цілковито не позбавляла Ашкеназі своє „ласки“, хоч музика доводиться, що його найкращий друг домі на нього, ніби він ставиться із надто великим сантимоном до Заходу.

Через чотири роки і в СССР висловлює батька Ашкеназі свій віршамовний його до повертати на „родину“. Однак батько повертається сам. Ще й тепер Ашкеназі переписується із своїми батьками і сестрою в Советському Союзі.

Від 1968-го року поза музичними турне родина Ашкеназі оселилася в Ісландії. В Нью Йорку, коли Ашкеназі виступав на концерті — народився їх наймолодший син Дімітрій Тор. В них уже два хлопці і дівчинка. Вдома вони говорять двома мовами: ісландською і англійською ніколи російською. (Про це чомусь не згадує кореспондент „Нового Русского Слова“, опустивши усякі інші подробиці.) Владімір Ашкеназі каже, що його дружина після своїх переживань у Росії ніяк не може себе прищипувати говорити по-російськи. Коли ж дома немає Торун, тоді діти мовлять як жінка, яка говорить по-англійськи. Батьки жінка Ашкеназі — заявляла він, — це Ісландія. Коли його питаються, чи є в нього бажання залишитися в Америці, він заперечує: „Європейці розуміють краще, позаміж я вно віш щасливий в Ісландії“.

В своєму інтерв'ю Ашкеназі раз-у-раз повертається до відносин в СССР. З огляд на те, що там немає законів, які гарантували б людині свободу і тому він не може ризикувати, повертаючись туди, бо на 95 відсотків його звідти вже не випустять. „Там депо тичне правління яке гнітить свободу громадян“.

Однак, шовда роки відновлює свій советський паспорт. Два роки тому відмовили продовжити паспорт заявляючи, що для цього він мусить поїхати до Москви. Тоді Ашкеназі пригрозив, що він відстане паспорт від (Закінчення на стор. 5)

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

Відомий п'янист-віртуоз уже 8 років тому, на самому вершні своєї слави, покинув Советський Союз і не думав туди повертатись. Музика, його дружина і ріднина життя — це весь його світ, що тісно й нерозривно пов'язані разом. У своїй грі він старався позбутися надмірного чуттєвого патосу, зглиблює кожний музичний твір до самого дна, глас природи і з внутрішнім вогнем, що характеризує таких великих музик як Бетговен і Моцарт. Він погорджує деякими сучасними віртуозами, що поважні глибини музики творять переказують у розвагову музику. „Порівняння життя з шампаном — приємне, та коли б життя було тільки шампаном не варто було б жити“, — каже Ашкеназі.

ЩЕ ПРО У АРХІЄПІСКОПСЬКИЙ СИНОД І ДЕЯКІ НОВІ ПОДІЇ В РОЗВИТКУ УНЦЕРНВІ

(4)

З прикритістю стверджуємо факт, що в різдвяному Посланні нашої ієрархії сплановано борг, не знаємо за яку ціну, тим деяким ієрархам, які й раніше користувалися такими ж аргументами, що мали мало спільного з піднесенням вартостями на ішньому місці Послання (братів любов, єдність, потреба дальшої єдності роботи для нашої Церкви).

Нові номінації з Ватикану

Викликали деяке незадоволення серед української католицької спільноти у світі дії нові номінації в нашій Церкві протягом не цілих двох місяців після V Архископського Синоду.

24 грудня „Оссерваторе Романо“ подало, що Апостольська Столиця (треба розуміти Конгрегація для Східних Церков) провела дві важливі номінації в рядах нашої ієрархії і одну структуральну зміну.

1. Дотеперішній екзархат в Ізраїлі піднесено до гідності списком, а саме, утворивши українську католицьку спархію св. Івана Хрестителя в Куритбаті і підписавши екзарха Кир Йосипа Мартинія до гідності правлячого єпископа. Одночасно іменовано йому до поміч з правом наслідства єп. Єфрема Хривого, ЧСВВ.

2. На особисте бажання вільного Кир Івана Бучка і обов'язків Апостольського Мінтатора у Західній Європі, а на цей пост призначено дотеперішнього канцлера, о. пресвітера Д-р Мирослава Марусина. Останнього ще не меновано списком, і він виконує свої обов'язки поки що як священник.

Обидві структуральні та персональні зміни самі по собі йдуть по лінії розвитку і оздобови нашої Церкви в І

ПРОТОКОЛ

27-ої ЗВІЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

яка відбулася в Hotel Statler Hilton, Cleveland, Ohio в тиждні від 18-го до 23-го травня 1970 року

(19)

ЗВІТ ГОЛОВНОГО РЕДАКТОРА АНТОНА ДРАГАНА

(Продовження)

If utility is one of the principal aims of every serious reference book, then currency is a vital factor in achieving it. That is, an encyclopaedia can never afford to be anything less than "up to date." This becomes doubly true of a reference work in which one considerable area concerns the Ukrainian Soviet Socialist Republic where things change so swiftly. Moreover, here truth is constantly challenged by suppressed or doctored facts and information by misinformation. But the challenge of current knowledge about the Ukrainian Soviet Socialist Republic, such as recent nationalistic developments, to take only one example, must be promptly met with the same scholarly honesty and factual correctness as they have been in treatments of such material in the present volumes. In fulfilling this obligation to readers of maintaining a steady flow of current information of historical significance, perhaps one may be allowed to hope that the editor of Ukraine: A Concise Encyclopaedia has already planned the preparation of periodical supplements of such material for distribution to subscribers until such time as a new edition of the Encyclopaedia seems warranted.

Inspired by the magnificent contribution of the Encyclopaedia, I mentioned in my "Foreword" to the first volume the need to strengthen advanced education in Ukraine in our centers of Slavic study. In particular, I suggested that chairs of Ukrainian studies should be established, library resources built up, "and in the major disciplines in the field more textbooks and reference works, suitable to the special needs of English-speaking students, should be produced." The first and most essential reference work, Ukraine: A Concise Encyclopaedia, has now been provided. And some of the other desiderata I indicated have since been gloriously realized through what seems a miracle of collective human effort in planning and fund-raising by the Ukrainian communities of the United States and Canada, with organized students playing a prominent part. This is the establishment at Harvard University of a projected Center of Ukrainian Studies with eventually three chairs in history, language, and literature which will offer undergraduate and graduate courses leading to the A.M. and Ph.D. In addition, the Center will provide for a Ukrainian Research Institute; the publication of a Harvard Series of Ukrainian Studies; and an expansion of the University Library's holdings of Ukrainian books and serials, for which the voluminous bibliographical listings in the Encyclopaedia could serve as a valuable initial guide to essential acquisitions.

This comprehensive program is already well underway. Courses in Ukrainian literature are being offered by a distinguished visiting professor in the field, and in Ukrainian language and history by regular Harvard faculty members of these departments who are prepared to teach such disciplines. Study for advanced degrees in the three disciplines is under special committees of the departments involved. Further, a Summer Program in Ukrainian Studies is designed to provide opportunities for students of other colleges and universities to receive such instruction if it is not available to them in their own institutions. And a five-year publication plan has been adopted for the Harvard Series of Ukrainian Studies which will include: bibliographical works, textbooks, source studies, original monographs, and reprints and first editions of complete or selected classic works in Ukrainian humanities. In addition, a Selected Union Catalog of Ukrainian Subjects is in the process of consideration. Finally, a full-time expert to supervise the Ukrainian collection in the Widener Library is to be appointed. With such a carefully planned and vigorously supported overall program, one can confidently assert that the preparation of a new generation of young students in the field has begun, and the hope is that they will eventually make their own scholarly contributions to the subject and by their teaching stimulate the growth of Ukrainian studies in other Slavic centers of learning in the midwest, the far west, and in Canada.

To mention, however briefly, in this "Foreword" so large a development of high promise as the Harvard Center of Ukrainian Studies is perhaps illuminating, for the project can hardly fail to be regarded as a logical continuation, on another level, of the educational zeal and momentum that went into the conception and achievement of Ukraine: A Concise Encyclopaedia. For both were animated by the same spiritual heritage among like-minded people — a loving memory of a distant motherland, unforgotten and unforgettable. Only some such emotion could have kept alive the unswerving faith of members of the Shevchenko Society, the Ukrainian National Association, and their numerous co-workers as they struggled for years with a multitude of problems in organization, selection, scholarship, writing, proofreading, editing, and financing that are inevitably connected with the publishing of so huge an undertaking as the Encyclopaedia. Though aware that Ukraine is now controlled by a government of lies, they never lost the conviction that scholarship's primary justification is the indefatigable search for truth. And it is the search for truth about the past and present of their motherland to which they have dedicated these magnificent volumes of learning in the fervent hope that one day the truth will set free the Ukrainian nation and people.

Ernest J. Simmons

До цієї характеристики нашої Енциклопедії, що її подає проф. Сіммонс у передмові до її другого тому, не багато можна б додати в короткому звіті. Але вже сказане свідчить, що виданням цієї книги УНСОЮЗ так само справді вже побудував хмарості Української Правди.

Буде тільки справедливо, як у цьому звіті, підсумуючи найбільше культурно-видавничі досягнення УНСОЮЗУ, ми словом вдячності згадаємо тих, що до цього діяли найбільше причинилися. Очевидно, що головна заслуга в цьому належить неперевершеному трудівникові на полі української науки, головному редакторові Енциклопедії проф. д-рові Володимирові Кубійовичеві та репрезентативному ним у цих справах Науковому Товариству ім. Шевченка, і добрий сотні науковців, які віддали для цієї книги

своє знання і свій труд, не очікуючи за це будь-якої винагороди. Таку ж головну заслугу у виданні англосовітської Енциклопедії має наш незабутий д-р Лука Міншута, бо це була його ініціатива, щоб цю книгу видати англійською мовою, а її поява була кінцевою мрією і ціллю його життя. З волі Всевишнього, не судилося йому дожитися цієї хвилини. Труд, який і мрії цих працьовитих нашої Енциклопедії, проф. д-ра Володимира Кубійовича і д-ра Луки Міншуту, не були б мали практичного значення, якщо до цього з повним зрозумінням ваги справи не поставився б Головний Уряд УНСОЮЗУ, зокрема його Головний Екзекутивний Комітет, насамперед з покіпним головним президентом Дмитром Галичином на чолі, а опісля та зокрема з теперішнім нашим головним президентом Носимом Лисогором у провіді. Без його відваги, наполегливості і рішучості та без його повного зрозуміння ваги справи, ця книга навряд чи була б коли побачила світло денне. До найбільш заслужених у підготові і появи цієї Енциклопедії належить проф. д-р Юрій Луцький, який вклав величезний труд не тільки в підготову матеріалів до цієї книги, але й йому треба завдячувати, що ця книга появилася у видавництві Університету в Торонті після того, як два десятки інших університетів відмовилися від її публікації. На нашу тривоку вдячність заслужив проф. д-р Юрій Шевельов, який, крім його власних праць в Енциклопедії, рішально причинився до встановлення засад її англосовітського оформлення, як і піднесення її наукового рівня. Говорячи про англосовітське оформлення Енциклопедії, треба з окремою вдячністю згадати покійного д-ра Леоніда Соєницького та проф. д-ра Теодора В. Цюжурю. Рішальну роль при редакційній підготові та взагалі завершенні другого тому Енциклопедії відіграв ред. Богдан Кравців.

Це тільки деякі з багатьох, що своїм знанням, своїм трудом та своїм зрозумінням і виробничим умовили завершення цієї великої культурної діли. Проте, воно було б немислимим без такої установи, як Український Народний Союз та десятки тисяч його членства, що своєю моральною і матеріальною підтримкою вможливають таку працю. Їм належить головна вдячність і найбільше призначення.

Публікація другого тому Англосовітської Енциклопедії Українознавства, проте, завершенням тільки одного важливого етапу, але не всього діла. На це натикає проф. Сіммонс у своїй передмові і це має на увазі Головний Уряд УНСОЮЗУ, як на своїх минулорічних нарадах склавши одностайно рекомендацію для цієї Конвенції відносно створення в рамках нашої установи автономного Інституту Англосовітської Енциклопедії Українознавства. На це є необхідна потреба і констатувати. Після загальної Енциклопедії, залишається ще видання газетової, привадиша б це один том, присвячений виключно українській діаспорі, вже сьогодні існує потреба почати перерізу для другого видання першого тому, самозрозуміло є періодичне видання доповнень матеріалів у формі доповняючих річників. Це вже належить до світлої традиції УНСОЮЗУ, що кожне довершене діло вважається рівночасно початком нового, ще більшого. Сподіюся, що не інакше станеться із завершенням Англосовітської Енциклопедії Українознавства.

КНИЖКОВІ ВИДАННЯ

Хоча у звіттовому часі головна наша увага була скерована на завершення видання Англосовітської Енциклопедії Українознавства, то не занедбали ми і наших власних книжкових видань. Крім щорічних календарів-альманахів, надруковано у нашому видавництві цілий ряд книжок, між ними такі, як д-ра Луки Лупева: "Іван Франко — борець за національну і соціальну справедливість", Володимира Кедровського: "Обрис минулого", д-ра М. Данилюка: "Повстанський записник", Миколи Понеділка: "Смішні словозинки", Лесі Лисак: "Терпкі пахощі" та ін. Тільки з уваги на переважання нашої друкарні друком конвенційних матеріалів, не появилася перед цією конвенцією наша друга енциклопедія, справжня книга здоров'я нашого головного радного д-ра Михайла Данилюка: "На медичні теми — лікарський довідник". Величезну потребу цієї книжки доказує факт, що наша адміністрація одержала вже кругло тисячу замовлень на неї, ще заки вона появилася друком.

РЕДАКЦІЯ, АДМІНІСТРАЦІЯ, ДРУКАРНЯ



Люба Ланічак



Анатоль Домаряцький

Працю виконують люди, і все що згадано в цьому звіті, як і багато чого, про що не згадано, могло статися тільки завдяки тому гуртові людей, які працюють у трьох головних відділах видавництва УНСОЮЗУ: редакції, адміністрації і друкарні.

У майже незмінному складі працювала редакція, з тією тільки зміною, що три роки тому повернувся назад до праці в редакції ред. Леонід Полтава. Крім звітовачів, який почав свій "лікарський" 25-ий рік праці у "Свободі", з того 16-ий рік на пості відповідального редактора, до редакційного складу належать: ред. Вячеслав Давиденко (від 1953-го року), ред. Іван Кедрин Рудницький (від 1953-го року), ред. Богдан Кравців (від 1955-го року), д-р Лука Луцький (від 1952-го року) та ред. Леонід Полтава (від 1967-го року). До редакційного складу належать, хоч й не затруднені в редакційних приміщеннях, ред. Іван Керницький-Ікер, візирець трудолюбивості і солідності — спортивний редактор і заступник головного редактора УНС Володимир Сохан, та чемпіон здоров'я членства УНСОЮЗУ і Громади, неперевершений редактор "На медичні теми" д-р Михайло Данилюк, головний рад-

ний УНСОЮЗУ. Крім цих членів редакції, "Свободу" має ще понад 40 постійних дописувачів, між ними найбільш кваліфікованих і найбільш відповідальних працівників пера, та майже пів тисячі привагидних дописувачів, до слівно з усіх прошарків нашої громадськості. Не думано, що існувала колинебудь українська газета, в Україні чи в діаспорі, в якій так широко і всеобіймаючо були б заступлені українська думка і український погляд. Величезна більшість цих наших співробітників дають в "Свободу" свій вклад без будь-якої рекомпенсації, а тільки деякі з них дістають радше символічну, ніж належну їм винагороду. Всі вони тим більше заслуговують на нашу велику і тривалу вдячність.

Звітуючи коротко про редакцію, з жалем і смутком згадаю, що в звіттовому часі відійшов у вічність колишній співредактор "Свободи" та до кінця свого життя її постійний друг і прихильний співробітник, с.п. полковник Володимир Кедровський, пам'ять якого назавжди утривалена в "Свободі".

Адміністрація "Свободи", що полагодижу кожного дня справді тисячу і одну справ від обслуги телефонічної центральної пошти, а в'їзні книговедіння та приймачні в'їзні і виїзні квиточки, працювала і в звіттовому часі під проводом пані Люби Ланічак та паням Кіткою Степом, Дарією Семенів та Оленою Гентіш у складі. Книжковими виданнями та книгарнею завідував дир. Петро Постолок. Не думано, що можна б виконати більше, солідніше і справніше, як ці працівники виконують.

Це саме відноситься і до нашої друкарні, включно з експедицією, які в звіттовому часі працювали під керівництвом Анатолія Домаряцького. Все, що було надруковане в наших періодичних і книжкових виданнях, як і безліч всіляких друку, листочок, афішів і повідомлень, всі ці матеріали, що їх писали і приготували десятки і сотні рук, мусіли остаточно перейти через руки працівників нашої друкарні, більшість з яких своєю освітою і своїми кваліфікаціями могли б виконувати з не меншим успіхом багато інших праць, включно з редакційними.

Без цих кваліфікацій та без тієї прихильної співпраці всіх відділів видавництва УНСОЮЗУ та, зокрема, без того великого зрозуміння, доброзичливості і опіки, що їх має видавництво в Головному Уряді УНС та Головному Екзекутивному Комітеті з гол. президентом Носимом Лисогором на чолі, це видавництво ніколи не могло б і не потрапило б виконати навіть малої частини цієї праці, що її виконало у звіттовому часі.

НАШІ ПРОБЛЕМИ

Ціх проблем ми маємо стільки, скільки є діл у році та скільки чисел наших періодичних і книжкових видань появляється. Але є деякі основні проблеми, розв'язка яких розв'язала б, чи бодай допомогла б розв'язати більшість інших.

За першу і основну сьогоднішню проблему у нас УНСОЮЗУ вважаю необхідність доповнення і відмодифікації редакційний склад новими кваліфікованими силами. В цій справі вже пороблено деякі конкретні заходи, зокрема із журналістськими студіями для вишколу нових редакторів. "Лицем до молоді" є також гаслом "Свободи".

Друга з головних проблем, також залежна від розв'язки першої, це необхідність збільшити об'єм газети. Розв'язка цих двох головних проблем не тільки відкрила б нові перспективи для нас УНСОЮЗУ і самого Союзу, але й для всієї нашої громади, бо дала б їй в руки найбільш ефективний і в наших обставинах засіб у змаганні до нашої ближчої і дальшої та остаточної мети.

Закінчення звіту ред. А. Драгана

В Українському Народному Союзі слово редактора "Свободи" було перше, бо воно цей Союз створило. І за це тому редакторів і основоположників Українського Народного Союзу, опцеві Григорієві Грушці, тепер згадаємо ім'ям титом, що буде впрочисто відкритий їм час цієї Конвенції.

Тепер, після 76 років, редактор "Свободи" хоч і не має права голосу на Конвенції, але має право слуху на конвенційному звітванні. То ж і дозволяю, що це останнє слово редактора в конвенційних звітах відноситься не тільки до культурно-видавничого відділу, але до всієї нашої установи.

Наш Союз великий кількістю своїх членів і своєю майном. Але він найбільший своєю ідейністю і своєю працею. Багато з нас, тут привняних, знають і з особистих переживань, а інші з історії, порядок вартостей в житті. На наших очах розліт і загинули світові імперії, ми бачили, як в рубині оберталися величаві будівлі, як мільйони і більйони грошей не мали вартості того паперу, на якому вони були вибиті. Що більше, не тільки під час війни, але й скільки то разів в мирі і добробуті традиційних трагедій, які вказують і пригадують нам марноту марнотак званих конкретних вартостей, що для деяких не тільки людей, але й установ є ціллю їхнього життя.

Цим я аж ніяк не хочу і не думаю легковажити чи хочби поменшувати вартість нашого матеріального добробуту. Цілком навпаки, я бажав би ще тільки підкреслити його вартість, тільки не як ціль саму в собі, але як головний і необхідний засіб у змаганні до здійснення наших ідеалів, до нашого постійного духово-культурного розвитку і росту.

Сьогодні більше ніж будь-коли існує потреба, щоб собі це усвідомити і відповідно поступати. Погляньмо на наше оточення і на себе самих. Між брудними вулицями є діти мільйонерів, мабуть більшість між продавцями і живачами наркотиків та велику частину між проститутками становлять юнаки і юначки із заможних та середньо-заможних домів, діти професіоналів і навіть високих урядовців, які це було із сином губернатора. Як не бракувало алішних домів, алі грошей, алі автомобілів, але вони тільки потверджують, навіщо істини, що людина живе не тільки хлібом. Наполеміше, чого їм потрібно і чого потрібно сьогоднішній молоді покоління, включно з нашою, це ясноті і великої творчої ідеї. Власне цієї ідеї вони шукають, вони її прагнуть, вони готові за неї йти на барикади і вмирати, а не мавши її чіпляються за будь-яку, часто хитро підставлену їм всілякими спекулянтами і падають їх жертвою.

За нарадами цієї нашої Конвенції уважно, спідкуючи українці не тільки в Америці і Канаді, але й поза ними, як цілком певно очікуватимуть вісток про неї і наші брати на рідній землі. За цими нарадами слідує й наша мова і вона уважно розглядає наші рішення. Тут бо зібрана найповніша і найбільш кваліфікована репрезентативна найбільшої української громади і організації. Він нас, від цієї Конвенції, дуже багато залежить. Якщо ця Конвенція, під перебігом та її рішенням, пощастить відповідно збалансувати наші ідейні та морально-духові і матеріальні вартості, якщо нам пощастить підкреслити їх порядком, ми виконаємо наше завдання і виправимо дії, що будемо нову цеглину в ту прекрасну, величну будівлю, що її на ім'я Український Народний Союз. Завжди пам'ятаймо: що ми говоримо, що ми рішимо і що ми робимо може бути останнім словом, рішенням і ділом нашого життя!

Після цього керуючий Конвенцією Павло Дорожиський проголосив 10-хвилинну перерву.

О год. 11.30 перед полуднем відкрив дальші наради

Першун УНСОЮЗУ, 240 Відділ в Клівленді відбудув загальні збори

У неділю в Клівленді 9-го січня 1972 р. відбулися Річні Збори 240-го Відділу ім. Євгена Коновальця у Клівленді, який здобув перше місце в цій системі в ЗСА і Канаді щодо кількості нових членів, приєднаних у 1971 р. Зборами проводила президія в складі: д-р Максим Задонний — голова, Василь Самокіш — заступник голови і магістер Орест Стецяк — секретар.

Звіти секретаря і скарбника були відчитані і роздані присутнім. Зі звіту секретаря Відділу Михайла Кігичака присутні довідалися, що в 1971 р. організовано до цього відділу 105 нових членів на загальну суму забезпечення 324,000 дол., в цьому 60 дорослих на суму 127,000 дол., 9 дітей на суму 17,000 дол., та 36 членів з акцидентовими грамотами на суму 180,000 дол. Цей успіх треба завдячувати передусім секретареві цього Відділу, який сам організував 85 членів, осягнувши цим першество Відділових організаторів за 1971 р. Протягом року Відділ зріс на 20 членів і на 31-го грудня мав 700 членів забезпечених на загальну суму 1,118,500 дол. Загальна сума забезпечення у Відділі за цей рік збільшилася на 241,500 дол. До успіхів секретаря треба зачислити також і те, що лише 3 члени передчасно згинули: Іван Сліпчик, місто голови — д-р Богдан Метел, секретар — Михайло Кігичак, скарбник — Володимир Яким. Мужі довіря: Василь Самокіш, мгр Степан Волянний і Василь Сікора. Контрольна Комісія: мгр Орест Стецяк, мгр Василь Лішиский і д-р Максим Задонний.



Михайло Кізічак

найкращий Відділовий організатор УНС в 1971 році і секретар переможного Відділу ч. 240 в Клівленді, Огайо.

Відділу розуміють значення достатнього життєвого забезпечення, у чому відіграє помітну роль фаховість секретаря.

Звіт скарбника Володимира Якіма показав, що в році зібрано вкладок до УНС на суму 31,430.79 дол., з чого перелано до Головної Канцелярії 31,399.40 дол. Хлопчик у діло до допомоги на суму 340 дол. Відділ видав на добровільні цілі 250 дол., 1,118,500 дол. Загальна сума забезпечення у Відділі за цей рік збільшилася на 241,500 дол. До успіхів секретаря треба зачислити також і те, що лише 3 члени передчасно згинули: Іван Сліпчик, місто голови — д-р Богдан Метел, секретар — Михайло Кігичак, скарбник — Володимир Яким. Мужі довіря: Василь Самокіш, мгр Степан Волянний і Василь Сікора. Контрольна Комісія: мгр Орест Стецяк, мгр Василь Лішиский і д-р Максим Задонний.

С. Р.

Україністика в Чикагському університеті

Великі старання вестити українську мову в Чикагському університеті таки далися і перший курс української мови розпочав в осіннім кварталі 1971-го р. Прошлого більше десяти років і багато зусиль українських студентів при цій університеті, щоб розпочати такий курс. На всі попередні домагання студентів відповіло було: "української мови не потрібно" вже з оскільки слов'янських мов даємо "російську". Тому, коли голова факультету славістики, д-р Едвард Стаккеніч, звернувся до української громади минулого року з проповіддю, щоб вона фінансувала курс української мови, це була дійсно велика несподіванка. Але добувши свої цілі, лишилися тепер збирати грошей в сумі 3,000 дол. річно, протягом трьох років. Не побоюючись трудностей, Окружна Рада та Відділ Окружні Союзу України в Америці в Чикаго, взялися спонсорувати цей курс.

Не перший раз члени СУА взялися так активно працювати в освітній ділянці, але це вперше СУА взявся за освітню ділянку, щоб піднести українськомовні студії на університетський рівень. Члени СУА — цілком свідомі, що прийшов найвигідніший час концентрувати всі зусилля на підготовку випускників нового покоління науковців, які могли б поставити науку про Україну на міжнародну арену.

Як сказав влучно д-р О. Прицак, ніхто даром нам нічого не дасть. Нам немає чого сподіватися якогось чудес від стейтських чи федеральних установ. Ми власними силами мусимо здобувати фонди й призначати їх для тих справ, які є найважливішими для збереження українства.

Правда, що курс української мови, це тільки початки

будівлі чогось міцного й сталого. Коли вже всі три кафедри в Гарварді будуть дієвими, треба буде подбати щоб і в Чикагському університеті вестити курси не тільки української мови, але й української літератури. Новий голова факультету славістики, д-р Едвард Стаккеніч, як і д-р Стаккеніч, дуже прихильно ставляться до українських студій — так що цієї боротьби вже не треба буде переходити. Що — потрібно — це фінансової жертвенності української громади в Чикаго. Такого діла не можуть виконати одиниці. Це мусить бути жертва кожного свідомого українця.

Окружна Рада та Відділ Окружні СУА в Чикаго, під проводом голови п-ї Л. Шандри, закликають всіх українців Чикаго й околиць підтримати їх у збірці фондів на 1972-73 академічний рік і прийти на бенкет, який вони влаштовують 19-го березня, 1972-го р. у Феррара Мерор у Чикаго. Увесь прибуток з бенкету призначений на україністику в Чикагському університеті. Проситися всіх українських організацій не влаштовувати інших імпрез в цей день, щоб всі могли взяти участь в цьому величчі.

6.400 ДОЛ. ПРИБУТКУ З БАЛЮ

Аделаїда, Австралія. — Відділ Спілки Української Молоді в Аделаїді влаштував сумісний бал з українською оркестрою і вибором королеви, якою стала юначка М. Клецько. Кандидатки на королеву збірли фонди на розбудову сумісних спортивних площ. Бал відбувся в Українському Народному Домі і дав прибуток 6 400 доларів, так, що У-права Осередку СУМ почала планувати будову власного Дому СУМ.

председник І. О. Флис. Він повідомив, що 47 делегатів оголосили намір брати участь в дискусії відносно звітів головних урядників і ателював до делегатів, щоб в дискусії зберігати повагу, речливість і поміркованість. Він підняв, що коли б Президія Конвенції вважала якусь питання за невідповідне, не буде вимагати на нього ніякої відповіди. Після цього він передав провід Конвенції П. Дорожиському.

ВІД РЕДАКЦІЇ: З технічних причин на цьому хвилеві перерваємо друк Протоколу 27-ої Конвенції УНС. Він знову продовжуватиметься, починаючи з виданням "Свободи" з 8-го лютого ц. р.

ПЕРЕД СОЮЗОВИМИ ВЕЧЕРНЯМИ В ДІТРОЙТІ

Оживлене зацікавлення серед громадянства, а в молоді зокрема, викликає «Союзні Вечерні», що відбуваються в Дітройті 5-го лютого ц. р. у залі Українського Народного Дому при вул. Мартін, початок о год. 8-мй веч. Загально відомо, що їх влаштовують Окружний Комітет УНС, 81-ий Відділ США та Український Народний Дім.

Зацікавлення викликає вибір «Союзної Красуні» чи пак Королеви Окружн., що має відбуватися на тих вечірницях. Вибрана «Союзна Красуня» (Королева Окружн.) матиме змогу взяти участь у констесті вибору «Міс Союзівка», що відбувається в літньому сезоні на «Союзівці». Подорож та побут на «Союзівці» заздалегідь узгоджені.

Не легке завдання до виконання матиме журі, щоб вибрати одну із золотених вродливих дівчат-кандидаток, бо кожна з них має всі дані бути вибраною. Справді, кожний учасник вечірниць зможе допомогти у виборі своїм голосом-балютом. Тим же вибір буде цікавим та може найбільш справедливим. Котра із них буде «Королевою Окружн. Дітройту»?

В. П.



ГАННА ШУПЕР

народжена 1953-го р. Закінчила навчання в цілоденній парафіяльній школі св. Івана Христителя та українсько-знавчу школу при кружку Рідної Школи в Дітройті. З відзначенням закінчила «Розарі гай-скул», тепер є на першому році студій медичної технології на Вейн університеті. Від малих літ належить до СУМА, тепер є дружинником осередку «Київ». Належить до Школи Національних Танків Івони Драгиди - Кульчицької. Побіч студій працює у торговельній фірмі. С членом 175-го Відділу УНСоюзу.



ЛІДА Е. ГЛАДИШ

народжена 1952-го р. у Дітройті. Після закінчення цілоденної парафіяльної школи св. Івана Христителя здобула середню освіту в «Розарі гай-скул». Тепер є на другому році студій музикології та мовознавства в Окленд університеті. Навчання в українськнвчій школі при кружку Рідної Школи завершила матуральним іспитом. Виховниця пластового юнацтва. Співає у студентському хорі та виступає в Ансамблі Словянських Танків, у загальному університеті. У вільних хвилинок вишиває і малює. Член 292-го Відділу УНСоюзу.

АДРІЯНА МУШИНСЬКА

народжена 1952-го р. в Аргентині. Закінчила Українську Вищу Школу Неп. Зав. ПДМ у Дітройті, а також є абсолютвенткою Школи Українознавства при Рідній Школі. Зараз є студенткою 2-го року філологічних студій на Вейн університеті. Активна в Пласті. Належить до Станічної Старшини. Містополюва Українського Студентського Клубу при Вейн університеті. Член уряду Академічного Т-ва «Зарево». Належить до драматичного гуртка при хорі «Трембіта». Виявляє зацікавлення до української сучасної літератури, малювання та гри на фортепіані. Належить до 174-го Відділу УН Союзу.



ІВАНКА М. ОГРИН

народжена 1952-го р. Закінчила з відзначенням спершу цілоденну парафіяльну, а відтак Українську Вищу Школу Неп. Зав. ПДМ в Дітройті. В цій же школі була вибрана «Княжною». Також відзначена «Австентдінг Тінейджес оф Америка 1969-го». Тепер є на 2-му році загальних студій на Вейн університеті. Належить до ТУСМ-у, Української Студентської Громади при Вейн університеті та Студентського Клубу. Належить до Капелі Бандуристок СУМА ім. П. Орлика та до Ансамблю Народних Танків Івони Драгиди-Кульчицької. Також до 146-го Відділу УНСоюзу.



ДІЯНА КОВАЛЬ

народжена 1952-го р. Українську Вищу Школу закінчила з кількарізовим відзначенням у 1970 р. Тепер студіює торговельну бухгалтерію в Меконб Канті Кміюніті Коледж. Після двох років студій плянує продовжувати студії на Вейн університеті. Від малих літ належить до Пласту. Виступає в Ансамблі Українських Народних Танків Івони Драгиди-Кульчицької. У спортовому Т-ві «Черник» здобула трофеї у відбиванні. Належить ще до: Хору Української Вищої Школи, Т-ва Майбутніх Учителів, та до 94-го Відділу УНСоюзу.

ШКОЛА УКРАЇНОЗНАВСТВА В ЧИКАГО

Однією з найбільших українськнвчих шкіл поза межами України є Школа Українознавства Т-ва Українська Учителівська Громада в Чикаго, Іл., якої опікуном є зазначене товариство. Школа існує вже понад 20 років. В школі навчаються діти почавши від передшкільної, а закінчивши III-ім Вищим Курсом. В минулому році 710 дітей відвідувало школу, в тім хлопців 325, а дівчат 385, які були поділені на 24 Відділи. В школі працювало 26 сталих учителів, один директор, один скарбник і 5 учителів заступників, які заступали хворих чи часово перешкоджених учителів. Двоє учителів померло, а це: мгр Роман Сасвич і Ірина О. Дурбак. Відвідування школи учнями було добре, а в декотрих класах доходило до 100%. Пересічний рівень знання учнів був задовільний. Праця в школі відбувалася без перешкод. Школу відвідував інспектор Шкільної Ради, дир. Іван Білоус з Дітройту два рази. Школа приміщується в будинках парафіяльної школи св. о. Ніколая. Розміщення клас, які мали по два, а навіть по три Відділи було таке: в старому шкільному будинку приміщувалося II Відділ, в новому будинку приміщувалося 9 Відділів, під керівництвом 4 Відділів. Таке розміщення клас утруднювало працю учителям і директорів школи. Крім учителів в школі працювало 3 сторожів. Навчання відбувалося в суботи від години 9 ранці для клас. 7-ої, 8, 9, 10 і 11, а для нижчих клас від години 9:45 хв. ранці. Навчання для всіх класів кінчалося о годині 2-гій по полудні. Зайняття в передшкільній поминалися о годині 10 ранці, і тривали до години 1-шої по полудні. Дітей до школи привозили батьки з Чикаго і з дальших околиць, як: Милвокі, Гемонд Інд. Гері Інд. Джуласт, Глен Елін Полайна, Еддісон і з інших підміських околиць. Одні батьки привозили своїх дітей до іспиту до 8-мої класи з міста Луїсвилл Стейт Кентакі, віддаленого від Чикаго 300 миль. Навчання спиралося на шкільних програмах Шкільної Ради УККА. Основним предметом навчання була українська мова, а далі релігія, історія України, географія України, українська культура і спів. При навчанні цих предметів учителі уживали різних метод навчання в залежності від предмету і віку дітей. Виховна праця велася на підставі шкільних програм в релігійно-моральному і національному дусі. В минулому шкільному році нашу школу відвідали такі гості: д-р Володимир Янів, ректор Українського Вільного Університету в Мюнхені, мгр Тарнавський з Центру Українознавчих Студій при Гарвардському Університеті, і представники Т-ва Української Студіюючої Молоді. На фонд «Діти Дітям» зібрано в минулому році 1.200 дол. і вислано їх бідині дітям в Південній Америці і Європі.

З добрим успіхом здали: Наталка Бровар, Уляна Наваринська, Діана Процик, Ромаз Ткачук, Леся Віла, Марія Бойчук, Олег Васничук, Сусанна Ковалишин, Роман Тарабань, Зенон Цибрицький і Андрій Чурма.

З останнім успіхом здали: Зенон Бурштинський, Любомир Галамай, Марта Дурбак, Орест Ольховий, Олег Стефанюк, Іван Чичула, Зенон Шулик, Ольга Попович, Ірина Попович, Андрій Березецький, Ярослав Нанак і Катерина Ядичин. Двох студентів до матурі не допущено.

Урочисто вручено дипломи 5-го червня м. р. в аудиторії школи св. о. Миколая з участю батьків та запрошених гостей на чолі з о. П. Леськовим.

Вручення дипломів попередила програма у виконанні матуристів під проводом мгр-а Е. Дачишина і проф. Н. Орнчука. Програма розпочалася виходом матуристів до залу з опікунами клас під звуки маршу супроводі плано учнів школи п. Богданина Сеян. На удекорованій сцені тризубом, прапорами українськими і американськими, портретами Лесі Українки і Василя Стефаника, та написами «Борись і добувайся батьківщини» і «удержись землі, пусти її то пропадеши» виступили матуристи зі своєю програмою.

На програму склалися: Слово-привіт дир. школи Я. Берестяньського, співу у виконанні матуристів під проводом мгр-а Е. Дачишина, слово подяки від матуристів — Богдана Піганюка, прощальне слово від імені трьох Відділів 2 Вищого Курсу — Християна Федак, слово Марії Сендунь від імені минулорічних матуристів, декламація — Оксана Павлівець, рецитация — Християна Данилишин, заключне слово опікунів клас 3-А — мгр М. Губчак і 3-В інж Ст. Голяш, слово проф. М. Куропаса по-українськи і по-англійськи, слово заступника повітових шкіл суперінтендента проф. Леонарда Олбані, привіт від Шкільної Ради УККА п. Ю. Назаревича, слово проф. М. Семчишина, керівника Українських Вищих Освітніх Курсів ім. Петра Могили в Чикаго, привіт від Українського Золотого Хреста, слово голови Батьківського Комітету Матуристів д-ра П. Грицеля та вручення дипломів Шкільної Ради УККА директором школи і опікунами клас, заступником повітового суперінтендента шкіл. На закінчення пані з Батьківського Комітету Матуристів частували солодким, чаєм і кавою.

Опісля відбулася забава з танцями.

Я. Берестяньський

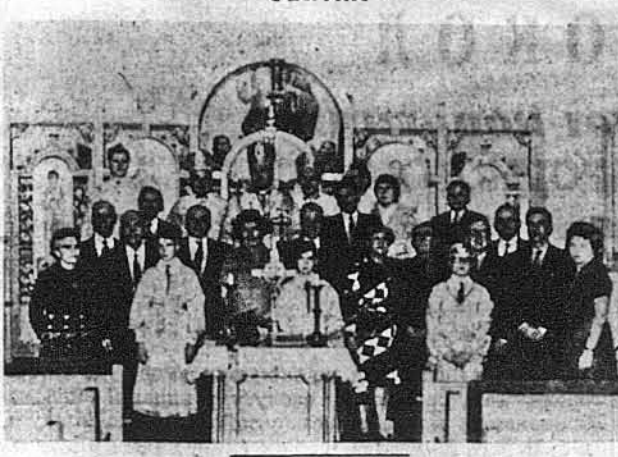
ПАМ'ЯТНИК СТОАРДЕСІ-УКРАЇНЦІ

Минулого року під час втечі з політичних мотивів батька й сина з СССР на лівиш так до Туреччини, де вони й перебувають, стався прикрий випадок — від кулі втікач загинула стоардеса-українка Надія Курченко. Вона кинулася захищати від пострілів летунів, і тому сама загинула. В Сухумі тепер відкрили пам'ятник Надії Курченко, яка, сказано в «Комсомольській правді» з 13 січня, «рятуючи життя членів екіпажу, загинула з рук бандитів». Пам'ятник — це скульптурний портрет Надії Курченко в повний зріст, в уніформі стоардеси з советського літака.

ФІНАСОВА КРИЗА ОН

Генеральний секретар ОН Курт Вальдгайм відбув у минулий понеділок 24 січня п. р. наради у Вашингтоні з президентом Ніксоном, державним секретарем Вільямом Роджерсом, Генрі Кіссіджером і іншими державними мужами. Вальдгайм, який формально склав куртуазну візиту Президентові, як господареві осідку централі Об'єднаних Націй, насправді вів ділові наради, особливо щодо жалюгідного стану фінансів цієї найвищої міжнародної організації.

Посвячення іконостасу в церкві Всіх Святих



Неділя 12-го грудня м. р. залишилась на довгий час у пам'яті вірних української православної церкви Всіх Святих у Нью Йорку. Бо в цей день відбулася перша Архиєрейська Служба Божжа і посвячено новопоставлений іконостас.

Парафія Всіх Святих була заснована в 1959 р. частиною парафії церкви св. Володимира з 14-ої вулиці, яка набула своє власне приміщення для Богослужб при 206 Схід, II-та вулиці. Приміщення було відновлене, перебудоване і після довголітньої невпинної праці завершене поставленням іконостасу.

Архиєрейську Службу Божжу відправив Пресвященний Єпископ Андрей в сослужінню о. настоятеля протопресвітера Івана Ткачука і митра Петра Готровича. При вході до церкви привітали Владика голову церковної Управи М. Сосницький — хлібом і сіллю, голова Сестрицтва Пречистої Діви Марії Катерина Захарко — китицею квітів і о. настоятель з хрестом і словом. Благословення вірних, Владика ввійшов у храм Божий, а хор церковний, під диригентуру маестра Олексія Дідуха зустрів його могутнім співом.

Після Архиєрейського облачення, яким проводив іподіаконом інж. Юрій Базилевський, Владика Андрей підніс трох вітарних хліпців — Григорія Ванду, Писифа Урбані і Івана Собчака до стану іподіаконів.

Опісля відбулося посвячення іконостасу колюпиконними молитвами і Архиєрейською Службою Божжою. Після читання св. Євангелія проповідував по-англійськи о. Готрович, а при кінці Служби Божжої Вл. Андрей по — українськи, на тему «Святоцїм день Господній».

Перед цілуванням хреста Владика Андрей висловив подяку всім тим, хто сприяв до урочистостей дня і поставлення такого гарного іконостасу, а в першу чергу о. настоятеля, хористам, церковним урядовцям і всім, що жертвували на іконостас. Після цього святоцю вручив посвідчення новопоставленим іподіаконам і «Благословенні Грамоти» голові церк. Управи М. Сосницькому, голові Ради Тростів І. Лалчакові і голові Сестрицтва Катерині Захарко за їхню віддану працю.

Відспівано «Многоліття» Євселенського Патріарха Атеагославів, Президентів Р. Ніксона і Владичі Андрєві, духовенству і всім парафіянам та гостям присутнім на Службі Божжій.

Святоцїм обід приготувало Сестрицтво в церковній залі. Взяло участь зверх 200 осіб. Після молитви і благословення трапези, голова церк. Управи М. Сосницький привітав Владика Андрей, духовенство, гостей і всіх учасників і попросив мгр-а Петра Григоровича за тостіаїста.

Мгр П. Григорович подякував за особливу честь, привітавши Владика Андрей, духовенство і всіх присутніх. У своєму слові підкреслював, що парафія Всіх Святих сьогодні великими зусиллями і жертвенністю сплатила не лише довгі за церкву, але поставила також чудовий іконостас, а що найголовніше парафія упорядкувала себе юрисдикційно. «Сьогодні» — казав тостмаїстер, «перше завітав до нас Високосвященний Владика Андрей, який, згідно з постановою останніх Загальних Зборів нашої парафії

Новорічний вечір у Кентоні

У перший день 1972-го р. у 5-й годині вечора, в парохіальній залі УЛКЦ, св. Миколая, в Кентоні, О., заходом Союзу Українок Америки, відбулася спільна загально-громадська, новорічна вечора.

Уже перед п'ятою годиною наші союзники почали з'їждятися до залу та готуватися до святоцїного прийняття. Всі вони були зодянені в довгі чорні спідниці та вишивані блузочки. Між ними була вже й народжена поза батьківщиною молодь. Церковна зала швидко стала заповнятися гістьми наших союзників. Коли всі гості зайняли місця за дбайливо накритими столами, була голова 87-го Відділу США (вова була й майстер черемонії) Віра Фінков'ят, офіційно відкрила новорічну гостину та попрохала пароху, отця д-ра Володимира Пелліха, провести молитву та благословити страви.

Отця провівши молитву з колядою побажав всім щасливого Нового Року, та приємної забави. В. Фінков'ят минулого року відвідала Україну і золотоверху столицю Київ, княже місто Львів, і привезла звідтіля привіти від рідних, для рідні, для місцевого громадянства. Привітала також, нашу дорогу гостю, яка приїхала із України на відвідини до рідної сестри та її родини.

Вова теж склала привіти для місцевих організацій та для працівників цих організацій. Після цього голова 87-го Відділу США, Катерина Стасюк, передала це все англійською мовою для англомонових гостей.

Ольга Опрішко відчитала реферат, з'ясувавши новорічні традиції українського народу по різних місцевостях широкій України. При цьому вражало нас те, що наша молодь спільно сиділа за одним столом і розважалася. Не було між ними різниці, до яких молодечих організацій вони не належали б і чи їхні батьки приїхали зі Західних Земель України, чи зі Східних. На залі панувала дійсна соборність, до цього можна навізати слова авторки цього допису, де вочині в висловив надію, що під його духовною опікою наша церква буде просперувати і для цього просив Архиєрейського благословення.

П. Марко сказав, що це вже 37-ий іконостас, який він поставив і мабуть останній для своєї власної церкви Всіх Святих, бо не почувався на силах до дальшої праці. Він подякував маестрові Святославу Гордінському, що гарно намалював св. ікони, (який, на жаль, не міг взяти участі у посвяченні), п. Дудкові, що допомагав йому при будові іконостасу і своїй дружині за позолочення іконостасу.

Д-р Іван Новосівський зазначив, що він тут гість, молився в нашій гарній скромній святині. Проф. П. Ковалів зупинився над історією і значенням іконостасу в Православній Церкві, а тому що наступного дня — св. ап. Андрей, — припаділа іменни Владика, то привітав його з Ангелом Хоронітелем, а хор проспівав Владичі «Многоліття». З цієї нагоди також Сестрицтво Преч. Діви Марії піднесло Владичі квіти і вишивану подушечку.

П. Дудка підкреслював жертвенну працю піонерів церкви Всіх Святих, родина Стасюків, Макариків, Євсупів, Гордєвських та інших. Голова Тростів, п. І. Лалчаков, чак говорив по-англійськи і сказав, що людина, яка хоче себе «виявити» мусить бути активною і такою вважає цілу церковну громаду Всіх Святих.

Під час бенкету була виграна, яка заважала касу Сестрицтва. Також на іконостас вплинуло ще 350 дол. Цілий іконостас коштував 8,500.00 дол. і всю цю суму зібрано між парафіянами впродовж одного року. Мгр П. Григорович передав дальший провід голові церковної Управи, який подякував ще раз всім присутнім за участь і за працю. Святоцїна трапеза закінчилася молитвою і благословенням Владика Андрей.

Н. П.

Лікарська «Ялинка»

Десять з черги «Ялинка», яку щорічно влаштовує Секція Дружин Лікарів при Українському Лікарському Товаристві Північної Америки, Відділ Метрополі Нью Йорк, відбулася дня 22-го січня 1972 р. в приміщенні Українського Інституту Америки.

При вивовненні залу доголіть голова Секції Олександра Терлецька привітала гостей радісним «Христос народився!», представляючи значення цієї імпрези для збереження традицій нашої нації (зокрема для молодого покоління), який у неволі окупанта не має змоги величати Свят Різдва Христового.

Програма почалася могутньою колядою «Бог предвічний», яку відспівало 15 дівочих голосів під диригентурою і фортепіановим супроводом Оляни Осиначук. Виконавцями були: Ляля і Рома Грабарчук, Леся Гной, Марія Кушнір, Гануся Микоцька, Ляля Оршикевич, Кесей і Марія Руденські, Діна Сусік, Маруся Федорів, Руфа Чолган, Ганя, Прися і Сусанна Цегельська. Цей дівочий хор виконав ще й інші колядки. Фортепіанове солю «Платичну сонату» Ветговена відіграла Рома Грабарчук, а сопрано, Ляля Магун відспівала коляду і народну пісню. Тому, що цього дня припадала річниця незалежності й соборності Української Народної Республіки присутні разом з хором відспівали український національний гімн.

Закриваючи концертну частину «Ялинка», новообраний голова Ньюйоркського Відділу УЛПІА д-р Маркія Микоцький загадав пролася молитову і благословенням Владика Андрей.

(Р. С.)

ПІЯНІСТ АШКЕНАЗІ ПРО СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

бритійського уряду. І це по-могло... У своєму інтерв'ю він твердив, що советському громадянину, який залишається закордоном, уже не вірять і підозрюють в анти-советських діях. «Вони» і йому не вірять, бо як людина на самому вершину музики слави може залишити свою країну? Хіба тому тільки щоб працювати проти со-ветів? І наслідок цього в осо-бі Ашкеназі відбулася ціла еволюція: з лояльного гро-мадянина став він антико-муністом.

Владимір Ашкеназі висло-влюється про СССР, як про країну брехні і гіпокризії. Бо чому, коли хтось повер-тається з Америки до Совет-ського Союзу, не може, щир-но усміхнувшись, сказати: «Я провів там чудово час!» Ні, він може ще сказати в дуже витриманому тоні: «Там було... цікаво».

У Росії, каже Ашкеназі, панує гострий антисемітизм. І тут також прихована гіпо-кризія, коли партія каже, що це національність в СССР-ривні, а жидів не приймають на високі військові пости, на дипломатичну слу-жбу, не дозволяють практи-кувати релігії, відкривати своїх шкіл. Вершок зарозу-мілості й претензійності болшевиків — це їхнє твер-дження, що вони «будували соціалізм», значить, що це неправда.

Світлана Алілусева у своїй книжці «Тільки один рік» пише про СССР: «Він вчить-ся брехати від дитинства»... І це правда. В СССР на все

зачкають уже від ранніх ро-ків дитини крізь пряму нитку людей: виховників, учителів, партії. І дитина-оті люди з промислами моз-ками, які уже в справді не-нають, що правде, а що ні...

Советський уряд не ра-хується із своїми світоцями. Звідомий членіст Ростропови-ч заступився був за Солжені-цина, і його дев'ять місяців не випускали поза залізну ґрати, а згодом випустили тільки тому, що Ростропови-ч за свій концерт діваста гоно-яр в сумі 6 000 дол., з чого 10 різних видатках залиша-ється 4 000 дол. Вкінці на-завки одержав 200 доларів, а решту забрав совет-ська скарбниця. Це ж саме-діється з Ріхтером та з ук-раїнськими віртуозами.

На закінчення свого інтер-в'ю Ашкеназі сказав: «Тут, на Заході, є ще такі наївні які вірять, що життя в Со-ветському Союзі змінюється і покращало, що там тепер демократія. Усе це фальш і брехня. Вони називають при-кривають свою поведінку про-пагандою в пресі і радіо, клітками, масованою гума-ністю. І в той самий час ста-ряться на увесь світ ши-рити комунізм. Вони не хо-чуть бути вашими приятеля-ми — вони за всяку ціну стараються перемогти, під-корити і здавити останню крихітку свободного духа людини».

Владимір Ашкеназі і То-рун спалили мости на Схід, вибравши Ієлладію своєю батьківщиною.

ПРОГЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ В НЬО ГЕРВЕН, КОННІ



Підписання прокламації на вшанування Дня Української Незалежності. Сидять зліва: о. Йосиф Скульський, парох української католицької церкви в Нью Гейвені; Варлоломо Ф. Гайда, посадики міста Нью Гейвен; і д-р Михайло Снігурович, голова Відділу УККА в Нью Гейвені. Стоять зліва: проф. Іван Телюк, заст. голови Відділу УККА в Нью Гейвені; Мирон Телюк, Оксана Мандич, Лесь Даніє, Люба Гіна, Лариса Садівська, Дарка Пополита, Анна Бродич, м-р Олег Микетей, голова Товариського Суду Відділу УККА в Нью Гейвені, та сотник Іван Стратичук, касир і референт УНФонду.

Роновини 30-го червня 1941 року в Боффало, Н. Й.

Користаючи з гостинного побуту голови Проводу Організації Українських Націоналістів, та прем'єра тимчасового Державного Правління у 1941 р. у Львові Я-рослава Стецька, на терені Боффало, — ОУВФ у Боф-фало торжественно відзна-чили з участю гостей, три-цяті роковини відновлення української державності 30-го червня 1941 р., у суботу 11-го грудня 1971 р. в укра-їнському домі «Дніпро».

Святкування розпочалося уже в п'ятницю 10-го груд-ня зложенням візит Яросла-вом Стецьком в асисті д-ра Нестора Процика, д-ра Ан-дрія Дякуна, Василя Шар-вана, Богдана Мороза і Ми-хайла Петришина в Ситі Гол: у заступника посадики Стеялей Макоського, в голови міської ради Честер Гурьського, та дошва візита у голови Повіту Ірі Джана Татуски. Усі вони виявили велике зацікавлення укра-їнською проблемою, а деякі з них навіть з нею дуже до-бре ознайомлені.

В суботу 11-го грудня пе-ред полуднем відбулася в Статлер - Гілтон готелі пре-сова конференція з корес-пондентами місцевої англо-мовної преси, радіо і теле-візії, де згодом вся боффа-лівська англоговна преса дуже позитивно з'ясувала українську проблему 30-го червня 1941 р., а телевізій-на станція ч. 2 у вечірніх годинах передала коротке ін-терв'ю з головою АБН Яро-славом Стецьком.

Увечері о год. 7-ій в укра-їнському домі «Дніпро» від-булася зустріч Ярослава Стецька з українським гро-мадянством і прийняття, що його приготували п-і місце-вого Відділу ОЖ ОЧСУ під проводом Катерини Мо-роз. У цьому бенкеті взяло участь понад 200 учасників, в тому представили укра-їнських організацій та уста-нов, які зайняли місця за президіальним столом, а між ними й сестра Ярослава Стецька.

Програму вечора відкрив

ІНЖЕНЕР - КОЛЕКЦІОНЕР

Інженер - будівельник О. Тукалевський у Дніпродзер-жинському заповняє збіра-ти оригінальну колекцію — етикетки коробочок до сір-ників. Він збирає їх з усьо-го світу, деякі надходять у формі коробочок, а деякі з закордону йому присилають у формі наліпок, оберіжко знятих з коробочок. Збиран-ня таких «експонатів» у на-уці зветься філуменією, це «лаббі» інженера. Він зібрав їх уже понад 350 000 штук, розклав по альбомах, за-країнами. Наліпки на сірні-ках по-своєму розповідають про кожну країну, її мову, особливості, зацікавлення, рекламу тощо. «Молодь Ук-раїни» з 19 січня подала, що в колекції «широко предста-влена Україна». Минулого року частину колекції інж. О. Тукалевського на тему «Спорт в СССР» показували в Сх. Німеччині на вистав-ці.

ЗАКЛИК

Головна Управа і Головна Рада Асоціації Українців в Америці закликають своїх членів включитися в органі-зовані нашіми установами протестаційні акції проти бе-зправ'я і злочинства Моск-ви над безборонним украї-нським народом, а зокрема в акціях проти арештів і репресій московсько - больше-вицьких сатрапів над укра-їнськими діячами культури носіями легальної боротьби за людські права в Україні. Незалежно від цього, зак-

ликаємо усе наше членство в Управі Відділів АУА, пи-сати відповідні листи до сво-їх сенаторів і конгресменів з проханням щоб вони сво-їми публічними заявами в Конгресі стали на захист пе-ни і репресій українських патріотів, на яких іде нагі-на тиск за те, що вони бо-ряться за людські права ле-галітним засобом.

Д-р Роман Барановський, голова Головної Ради Іж. Дмитро Кулак, голова Головної Управи

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР

гості з Бразилії, відомої поетеси

ВІРИ ВОВН

У програмі: на тлі виставки оригінальних гравюр із циклу «Гербарій», поетеса прочитас нові свої поезії та переклади з німецької лірики. Гостям раді.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ «СЛОВО»

У суботу, 5-го лютого 1972 р. о 8-ій год. по пол. в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ 2 Схід 78-та вул., Нью Йорк, Н. Й.

— відбудеться —

Ділюся суцього вісткою із Родиною і Приятелями, що 8 січня 1972 р. відійшла від нас на Вічний Спокій, по довгий недугі, моя Найдорожча ДРУЖИНА

бл. п. МАРІЯ ТРУФІН

Залишила в глибокій смутку мужа Василя, дві за-мужні дочки: Софію Конєдаїн і Ольгу Чидушнік, 6 вну-ків і одного правнука, дві сестри в Бужку, пов. Золочів, Україна, а також дуже горем прибитих одного брата в Амстердамі Нью Йорк, ЗСА, Івана Нестерюка і його дружину Настю, для яких Покіяна Марія була не-наче мати, коли прийав їх Німеччині.

Муж і родина щиро дякують Отцеві Ліщинському за їх Богослужіння в часі недуги Покіяної, також після її смерті за відправу в похоронний заведений, в Церкві і на цвинтарі. Дякуємо Сестриніам Пресвятої Дни Марії за їх відвідування в часі її недуги, в часі її смерті за їх молитви і вітні квіти. Щиро дякуємо Членам 288 Відд. за гарний вінок квітів. Сердечна подяка Горюка-ському Клубові за вінок квітів, за влаштування триз-ни для Гостей і Родини. Щира подяка Веїм, що прийшли або прислали співчуття до Родини.

Нехай Господь Бог Веїх нагородить своїми ласками.

ВАСИЛЬ ТРУФІН

Замість квітів на могилу

бл. п. Євгені з Ліскавацьких Юрків

на добродійні цілі зложили:

на «ЦЕРКВУ в ПОТРЕБІ»

1. Анна і Петро Дармограй	\$10.00
2. Люба і Ярослав Дармограй	25.00
3. Дарія і Володимир Семенен	10.00
4. Стефанія Слюсар	10.00
5. Ірина і Олександр Стешич	5.00
6. Ольга і Мирон Фецич	10.00
7. Дарія і Юрій Чижик	25.00
8. Перший Відділ УЗХ — Нью Йорк	15.00

на ПОЛІТВІЗНІВ

1. Марія і Тарас Боке	\$20.00
2. Марія і Ігор Гурин	10.00
3. Віра Дорослюк	10.00
4. Раїса і Лев Куделя	25.00
5. Мері Мйрат	20.00
6. Віра і Лариса Подишук	20.00
7. Павлина і Володимир Різнюк	10.00
8. Михайлина і Осип Станіш	25.00
9. Стефанія і Михайло Халута	20.00
10. Перший Відділ УЗХ — Нью Йорк	15.00

на УВАН

1. Марія і Ігор Гурин	\$10.00
-----------------------	---------

Хай Господь вишгородить щедро всіх Шановних Жертводавців.

РОДИНА

В пам'ять наших БАТЬКІВ

Євгені і Степана Юркових

складасмо

50.00 доларів на фонд «Церква в Потребі» і 50.00 доларів на фонд Політвизнів.

ЛІДІЯ БЕЛЕНДЮК з Родиною **ЮРКО ЮРКІВ** з Родиною

Замість квітів на могилу

бл. п. АННІ ЗЕРСЬКОЇ

Незабутній Дорогий Товариш учительської праці в дівочій школі Р.П. ім. Б. Грінченка у Львові, складано 20.00 доларів на Український Вільний Університет.

С. ВІНАРЕВА

На свіжій могилі Незабутого Приятеля

о. Ярослава Некиша

замість квітів на «Першу в Потребі» зложили 20.00 доларів

Ю. і Н. КАМЕНЕЦЬКІ і **Я. і А. ТЕРЛЕЦЬКІ**

ПОДЯКА

Дорогі Делятинці, колишні Парохієми могого Незабутого Стрипка, Покіяного

о. ЗАХАРІЯ ЗОЛОТОГО

як рішуче всі інші благородні Жертводавці, які замість квітів на могилу Покіяного зложили нашу жертву на «Церкву в Потребі», прийміть оцих пару моїх скромних етів, як вираз правдивої і сердечної подяки.

Веїм Вам наше щире «Спасибі», а Господь нехай ви-нагородить усім Вам щократі.

МАРІЯ ТРУХАН — браташка з мужем і дітьми

ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов від нас у Вічність на 85-му році життя

бл. п. ІЗІДОР ЛАВРИШКО

иш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО і ДІДО.

Не маючи змоги подякувати Веїм особисто, почува-мось до обов'язку цією дорогою скласти нашу найщирішу подяку Веїм, які в так тяжкий діл нас час, старались улегшити нам наше терпіння.

Дякуємо отцям монс. В. Федасевич і Р. Балецькому з Помокеру та о. Р. Бріді зі Статен Айленд за духовну опі-ку над Покіяним під час його хвороби, та відправу Па-растасів, похорону і Служб Божих.

Дякуємо д-рові В. Кінателі за лікарську опіку, Хороші Церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, та його директо-рові п-чу Михайлові Добешеві, які не жатували труду і прибули до Помокеру, щоб віддати останню прислугу По-кіяному, шляхи ОЖ ОЧСУ в Помокері, за влаштування поминах, Сестрам Васильям Помокеру та Ньюарку за їх жертви на Служби Божі і молитви.

Марійський Дружину Пань при церкві св. Івана Хрес-тителя в Ньюарку.

Панам Е. Куровицькому та М. Добешеві за їх теплі прощальні слова.

Зокрема дякуємо Веїм Жертводавцям на фонд «Цер-ква в Потребі», Служби Божі і квіти. Веїм нашим Доро-жим Родині, Приятелям і Знайомим, які своєю участю на Парастасях, похороні і вистовами співчуття старались нам облегшити наше терпіння.

Щира подяка п. Ані Дучинській-Черко — власниці похоронного заведення, яка своєю щирістю і прийнято до-помогою нам дуже багато при влаштуванні похорону.

Ще раз наше щире Спасибі для всіх.

Хай Господь вишгородить Вас щократі.

КАРОЛІНА — дружина **З. БУЦІЗЯК** і **М. МОРОЗ** — дочки

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

ВІШАНУВАННЯ ПАМ'ЯТІ

МИКОЛИ ЛЕОНТОВИЧА

з нагоди 50-річчя його трагічної СМЕРТІ

ПРОГРАМА:

Проф. **ВАСИЛЬ ЗАВІТНЕВИЧ** — Вступне сло-во про МУЗИЧНІ ТВОРИ **МИКОЛИ ЛЕОН-ТОВИЧА**.

Соло виконують: **ГАННА ПЕРЕН, ОЛЕНА ЗАМ'ЯТА, ЛІНА ГАЛІОН, ЮРІЙ ФЕДОРОВ**.

КОНЦЕРТ з творів Миколи Леонтовича у вико-нанні **КАТЕДРАЛЬНОГО ХОРУ** катедри св. Володимира в Нью Йорку, під керівницт-вом проф. **В. ЗАВІТНЕВИЧА**.

Концерт відбудеться

В неділю, 6-го лютого 1972 року

о 3-ій год. по пол., в залі будинку Академії 206 Вест 100 та вул., Нью Йорк, Н. Й.

Об'єднання Мистців України в Америці запрошує Українське Громадянство численно відвідати

ПОСМЕРТНУ ВИСТАВКУ ОБРАЗІВ видатного мистця і мистецтвознавця **АНТОНА МАЛЮЩИ**

Виставка буде відкрита в неділю, 6-го лютого 1972 р. о год. 1-ій по пол. в Галерії Літературно-Мис-тецького Клубу при 149 2-га аве-ню, Нью Йорк і триватиме до 13-го лютого включно.

Виставку можна буде оглядати в п'ятницю, 3-8 веч., в суботу і не-ділю 1-8 веч.

Управа ОМУА

Об'єднання Мистців України в Америці запрошує Українське Громадянство численно відвідати

ПОСМЕРТНУ ВИСТАВКУ ОБРАЗІВ видатного мистця і мистецтвознавця **АНТОНА МАЛЮЩИ**

Виставка буде відкрита в неділю, 6-го лютого 1972 р. о год. 1-ій по пол. в Галерії Літературно-Мис-тецького Клубу при 149 2-га аве-ню, Нью Йорк і триватиме до 13-го лютого включно.

Виставку можна буде оглядати в п'ятницю, 3-8 веч., в суботу і не-ділю 1-8 веч.

Управа ОМУА

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

П'ЯТНИЦЯ, 4-го ЛЮТОГО 1972 РОКУ

год. 7:30 вечора

ІНЖ. БОГДАН ГЕРУЛЯК

матиме ДОПОВІДЬ про

„СУЧАСНИЙ КИТАЙ“

Доповідь багато ілюстрована-прозорокми.

УКРАЇНСЬКЕ ДОПОМОГОВЕ ТОВАРИСТВО

ДНІСТЕР 361-й ВІДДІЛІ УНІОСОЗУ

в НЬО ЙОРКУ

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО

ЗВИЧАЙНІ ВИБОРЧІ ЗБОРИ

— відбудуться —

в суботу, 5-го лютого 1972 року

о год. 6-ій веч. у власній домівиці при 119 Avenue "A" в Нью Йорку

з таким порядком наради:

1. Відкриття зборів;
2. Вшанування пам'яті померлих Членів Т-ва;
3. Відчитання протоколу з попередніх виборчих зборів;
4. Вшанування членів Управи;
5. Вибір Контрольного Комітету;
6. Вибір Президії Виборчих Зборів та Вальової Ко-місії;
7. Звіт уступаючої Управи;
8. Заслухання вступу довіря уступаючій Управі;
9. Вибір нової Управи та її зарплатження;
10. Внески та заплата та закриття зборів.

ЗА УРЯД Т-ВА ДНІСТЕР:

В. ПАРАГУРА, секр. **П. КУЧМА**, прач.

Оцею ділюся жалісною вісткою з нагоди Різдвя, Своєїми, Приятелями і Знайомим, що ніччю 28 грудня 1971 року, на 82-му році життя заступу **Вітчим Сном** у м. Дрогобич, Львівської області, наша Найдорожча **БАБУСЯ** і **МАМА**

бл. п. ГОНОРАТА ВИННИЦЬКА

учителька в с. Нагуєвичі і вдова по адвокату,

РАДА І КОМІСІЇ СКВУ...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

НАРАДИ КОМІСІЇ ДІЯ
СПРАВ КУЛЬТУРИ

Проект яких був розісланий раніше для розгляду усім членам СКВОР. Проведено дві нові наради, яку очолював д-р Е. Жарський. В склад Президії Управи увійшли — заст. голови мгр. Я. Рак, секретар проф. С. Стецько, секретар проф. П. Андриченко, Данчук. У склад Управи входять теж представники Українських Церков, представники Крайових Вишніх Рад Канади, Аргентини, Австралії, Бразилії та Європи, представники СУМ, ОДУМ, СФУЖО — п. Климентіш, заст. мгр. О. Генгадо, ОПДМ, Світова Рада Дошкільної — мгр. І. Пеленська, Світове об'єднання Українських Педагогів — мгр. В. Волицький, Науково-Дослідна Комісія — проф. д-р І. Головинський та прес. реф. мгр. М. Савка. До Контрольної Комісії увійшли — мгр. О. Генгадо, дир. С. Демчишин та делегат Секретаріату СКВУ.

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

В рамках Пленуму СКВОР відбулася наукова конференція, яку за ініціативою Науково-Дослідної Комісії СКВОР влаштувала Головна Директорська Рада. Конференція відбулася в рамках Дослідної Комісії СКВУ. Ференцієнч а промовець д-р Т. Самотулка. Конференція була присвячена сучасній вишнійшій промисловості. Доповіді виступили — проф. д-р В. Ісав (Торонто), «Виховні напрями та подальше довшілля», проф. М. Семанішні (Чикаго), «Українська Виховна Система — генеза, аналіз, розвиток», «Виховні напрями», д-р Т. Самотулка (Прінстон), «Практичний аспект формування національної ідентичності українців в діаспорі». Лави запрошених дискусійних творців інс. Ю. Вовровський, о. д-р В. Гавліч, мгр. Л. Гавліч, д-р Е. Грималек, д-р Е. Жарський, д-р Н. Корольчак, д-р Т. Крупа та д-р С. Стефанів. У дискусії на пошуку тематику забирали голос теж учасники конференції в числі 50 осіб. Матеріали цієї Конференції публікуються друком.

РАДА КОМБАТАНТІВ

Координаційна Рада українських комбатантських організацій обрала в а під під проводом її голови, д-ра В. Галана. Інформаційний зв'язок між секретарем д-ра І. Порятко. Найбільше уваги забрала справа збирання і забезпечення військово-історичних архівів, про що широкі доповіді виступили д-р Степан Ріпський. Обрано Комісію у складі д-ра С. Ріпського, д-ра І. Козака і адв. Я. Гриневича для вивчення резолюції з навідуванням варварського нищення більшовицькими стрілецькими могилами на Янінському цвинтарі у Львові, як теж вивчення інших історичних пам'яток в Україні. Прийнято було 10 осіб.

Президія КУК одобрива план організації праці...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ки залишитися на місці для потреб Відділів і Представництва КУК, що в першій мірі дасть їм можливість сплатити задані збори і бюджетів до Централу КУК. З уваги на те, що засідання Президії КУК було перше після Х Конгресу, голова Статутної Комісії І. Ю. Карасевич висловив значення зміни статуту КУК, які перенесено на Х Конгресі, і за якими працює Президія і Екsekутива КУК.

В цьому першому пленарному засіданні Президії КУК взяли участь представники наступних складових організацій КУК: о. д-р В. Кушнір (БУК), Б. Корчичинський (БУК), д-р П. Кондра і А. І. Павлич (СУС), Ю. Гвоздич (УНО), І. Іванчук і П. Башук (ЛВУ), І. Ю. Карасевич і А. І. Яремчук (СУС), д-р І. Глинка (Шевченківська Фундація), І. Г. Карасевич (Федерация Клоунов УНП), О. Калішівський (КІУШР), проп. І. Ковалевський.

У СВІТІ

ПАПА ПАВЛО VI НАТРАВУВАВ у своїй промові в минулу неділю 30 січня ц. р. до багатовісної маси прохачів на площі св. Петра — незгод у католицькому світі. Папа звернувся увагу, що годі сподіватися єдності в світі різних християнських віровізань, коли між самими католиками нема згоди і єдності.

У МАЛЕНЬКІЙ ГІМАЛІЙСЬКІЙ КРАЇНІ НЕПАЛІ ПОМЕР тамашній король Магендра на 51 році життя, на удар серця. Непаль межує з Індією і Тибетом, пологий на висоті 4500 стп. де жити можуть тільки нечисленні чужинці, здатні фізично достосуватися до тієї висоти і суворого клімату. Король Магендра завів уперше реформу, що наказує мужчинам мати тільки одну дружину, хіба що вона впродовж 10-ти років не матиме дітей, або безнадійно хвора. Він пробував увести парламентарну систему, але в країні, де майже поголовно панує неграмотність, цей експеримент не вдався. Тоді він розв'язав усі політичні партії. Його найстарший син, який вступав на престол, студіював у Гарвардському університеті в ЗСА.

КОМУНО-КИТАНСЬКИЙ ПРЕМСР ЧУ ЕН-ЛАН КРИТИКУВАВ план президента Ніксона щодо замирення у В'єтнамі, висловивши погляд, що на базі того плану годі сподіватися замирення на Півдні Азії. Але він не вклав у подробиці і вистерігався атакувати персонально президента Ніксона.

Північний В'єтнам виявив також

подробиці тайних розмов з Кіссінджером

Париж. — Речник північно-в'єтнамської комуністичної делегації на Паризькій конференції про В'єтнам, Нгуєн Тан Ле, обговорював 31 січня ц.р. на пресовій конференції подробиці оприлюдненого в той сам день обширного комунікату своєї делегації, з вивченням одного власного «мирового» плану з 9-ох точок, що його в'єтнамські комуністи представили репрезентативі президента Ніксона Генрі Кіссінджеру 26 червня минулого року, як теж американського плану з 8-ох точок, представлено комуністам 11 жовтня минулого року. Після тої дати не було вже більше засекречених зустрічей Кіссінджера з в'єтнамськими комуністами, бо ці останні заявили, що їхній делегат, «хворий» та не визначили іншого. По суті, оприлюднені тексти тільки мінімальними й неістотними подробицями різняться від того, що виявив президент Ніксон у своїй промові 25 січня ц.р. і Кіссінджер на пресовій конференції в день згодом. Найбільш різниці між комуністичним планом та американським — що комуністи вимагають негайно подати дату остаточного відкриття всіх американських військ, припинення всякої також економічної, допомоги теперішньому уряду у Південному В'єтнамі та відбрана всієї даної Південному В'єтнаму зброї, себто насправді його роззброєння, як теж вимагають встановлення згоди перехідного, революційного уряду у Південному В'єтнамі, з участю комуністів, «невільних» і прихильників теперішнього режиму. ЗСА запропонували негайне перемир'я і вибори в Південному В'єтнамі під міжнародною контролею. Названий речник комуністів заповів, що комуністи надають різко критикуватимуть американський план, але відхилився від виразної відповіді, чи комуністи відкидають той план.

Бритійські воїни вбили 13 цивільних осіб у Північній Ірландії

Белфаст. — У другому піло стоті Північної Ірландії Белфасті найбільшому місті в тій країні, Лондондеррі, прийшло в неділю 30 січня ц.р. до вулиць стрілянина, в якій загинуло 13 цивільних осіб і понад 20 було ранених. Сталося це під час демонстрації, яку вчинили католики на знак протесту проти притримування у в'язницях Північної Ірландії коло 700 комуністів без суду і слідства на основі виняткового закону, що його проголосив був протестантський уряд Іона Брасна. Бритійські власті твердять, що військові відповіли стрілами на стрілянину ірландських снайперів, але підпільна Ірландська Республіканська Армія проголосила комунікат, що вона заборонила була своїм членам виступати під час тієї демонстрації. Також деякі свідки стверджують, що збоку демонстрантів ані снайперів не впили були ніякі стріли, дармащо демонстранти обкидали військо камінням. Тоді воїни попили в паніку і стріляли раніше гумовими кулями, почали стріляти гострими кулями. Стрілянина почалася саме тоді, коли почала промовляти 24-річна посолка до британського парламенту, Бернадет Девлін, одинока репрезентативка католицького населення Північної Ірландії.

Ірландська посолка вдарилася у парламенті британського міністра

Лондон. — Одинока в британській палаті громад репрезентативка католицького меншості в Північній Ірландії з її протестантською більшістю, 24-річна Бернадет Девлін, кинулася в минулий понеділок 31 січня на британського міністра внутрішніх справ Реджиналда Мавдлінга, вдаривши його в голову, скинула окуляри і подрапала обличчя, поки два поולי відтягнули її. Один із них вивів схвилювану посолку з залу, але швидко потім вона вернулася і їй дозволено залишитися. Вибук темпераменту Бернадет Девлін прийшов після того, як голова палати громад не допустив її до слова: вона домагалася права поставити запит названому віце-міністру, як одиниць лаонний свідок нової трагічної події в північно-ірландському місті Лондондеррі в минулу неділю, де британське військо вбило стрілами 13 цивільних демонстрантів, всіх без винятку католиків. Реджиналд Мавдлінг, від 10 відсотків до 100 відсотків цілої суми. Аплікації на зворот, за рік 1971 мусять бути виповнені перед кінцем квітня 1972-го року.

Важливе повідомлення для старших осіб

Стейт Пенсильвенія признав допомогу для старших віком осіб, які є власниками мешканцевих домів.

Допомогу можуть одержати особи:

1. Подружжя, в яких одне чоловік або жінка закінчили 65 років життя.
 2. Вдови, які закінчили 50 років життя.
 3. Особи, визнані лікарем як нездібні до праці.
- Зворот реальностевого податку — залежний від прибутків даної родини чи особи і може бути звернений

В АМЕРИЦІ

СЕКРЕТАР ОБОРОНИ МЕРВІН ЛЕРД ПОВІДОМІВ, що впродовж двох наступних місяців не буде покликувати молоді на військову службу, щонайменше до місяця квітня, а можливо й довше. Таким чином, яких 115 000 молодих людей, які мають мавлий льотерійний номер, не будуть покликані до армії. Найбільше це стосується юнаків, які народилися в 1951-му році.

У ВСІХ КРАЇНАХ ПРОДОВЖУЮТЬ ЗРОСТАТИ податки, без огляду на вже здійснену першу фазу «заморожування» цін і заробітних платень і другу фазу, яка триває тепер. У 1971 році й на початку цього року в понад 30 стейтах ЗСА зросли податки і локальні, і стейтові, і покищо економісти не бачуть закінчення того процесу. Зростають податки від продажу товарів, за потовню й інші вибори, дуже збільшуються податки на господарства та будинки тощо. Найбільше від цього терплять винаймачі помешкань, пенсіонери, особи, чи родини, що перебувають на утриманні суспільної опіки «велфери», але також власники будинків та власники підприємств.

ПОВІДОМЛЕННЯ

На надгробний хрест на могилі сл. п. Василя Косаренка-Косаревича виданого публіциста і автора політичної праці п. з. «Московський Сфінкс» склали даліш жертви слідує громадяни і приєднали Покійного:

По 10 дол. — Микола Стецько, Михайло Мушинський; по 5 дол. — Роман Вільнянський, Євген Грицай, К. Шоняк, Руслан «Емалія». Дрібниш — 9 дол. Разом з попередніми зібрано досі 235 доларів. Широк дякуємо за Ваші ласкаві пожертви і просимо надіслати на адресу:

«BRODY-LEW», Inc.
140-142 Second Avenue
New York, N. Y. 10003
За Комітет:
Іван Керницький
Ірина Шумилович-Шуварська

КІНОІСТОРІЯ КИЄВА

На одній із київських кіностудій за сценарієм В. Некрасова знімають кінофільм про Київ. «Цей фільм не туристський, не рекламний і навіть не просто документальний у значному розумінні цього слова, а роздум про місто, що пройшло крізь жорстокі випробування і тепер являє світові красу своєї молодості, осяяну прапоєю покоління радянських людей», сказано патетично в «Радянській Україні» з 22-го січня.

Проща
MALE & FEMALE
POCKET MAKERS
Experienced. Also fully experienced
SEWING MACHINE OPERATORS
on men's fine coats. Steady work. Good pay.
Hilton Mfg. Co.
85 East Elizabeth Avenue
Linden, New Jersey
SCHOOLS

Учіться англійського в Ньюйоркському Університеті

14-ти тиждень програма денних, вечірніх і суботніх класів про англійську торговельну кореспонденцію, граматику, читання, справляння вимоги, й у мовній лабораторії.

Регістрація від 17 січня до 5 лютого. Класи починаються від 31 січня.

Інформація телефонічно: 698-3931 або писаною до:
THE AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE
School of Continuing Education
New York University
1 Washington Square
North
New York, N.Y. 10003

Проща
FEMALE
ПОТРІБНО
2 ЖІНКИ
ДО ПАКОВАННЯ ПАПЕРОВИХ ТОРГ.
Навчимо. Телефонувати в Джерсі Сіті — (201) 433-1500

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНІОЗУ

НЕДІЛЯ,
6-го ЛЮТОГО 1972 р.

БІНГЕМТОН, Н. П. Річні збори Т-ва Зарп. Сіт — 21 Вільд. о год. 2-й по пол. в Меморіальному Осередку при церкві св. Івана в Джерсі Сіті, Н. І. — В. Галич, секр.

ЩЕ ПРО V АРХІЄПІСКОПСЬКИЙ СИНОД...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

ференції, наша ісрархія та ціла Церква повинні самі здійснювати крок за кроком свої права на помісність та переводити в життя постанови Синодів.

П'ять відбитих Синодів творять уже справді поважну основу для самоуправної дії і розвитку нашої Церкви. Все це треба переводити в життя. Треба, наперекір всьому, поступово діяти разом нашим списком не лише виданням спільних послань, публікуванням літургійних текстів (які, на жаль, дехто серед наших льоєлістів супроти Конгрегації намагається квестіонувати!), але й іти далі та реалізувати постанови Синодів. Утворення власного Беатифікаційного Трибуналу та найвищого церковного суду для нашої Церкви було б наприклад, наявним фактом, що ми «не оглядаємося на різні боки і наперекір труднощам» як це любить говорити наш Первоієрарх, але такі здійснюємо свою помісність. Цих речей ніхто нам не може заперечити, бо вони є для доброї душі і кращого розвитку нашої Церкви. За цим могли б іти інші акти організованого самоуправління. Але деє треба почати і бути послідовним.

Головно, думаємо, що необхідно розпочати діяти Помісний Синод, утворення якого одні із Владик уважали за найбільше досягнення V Архiepіскопського Синоду. Евентуальний приїзд Первоієрарха нашої Церкви до Америки, пов'язаний із прибуттям також інших Владик, лише тоді матиме значення, якщо це буде не лише відзначення 80-ліття і декларативної помісності нашої Церкви, але якщо тоді наша помісність ствердиться конкретними актами й діями.

Можна сподіватися, що Блаженніший Кир Йосиф прибуде до Філадельфії, якщо будуть пороблені відповідні заходи. Верховний Архiepіскоп напевно готов на цей великий труд поїздки та всяких інших функцій, пов'язаних з цим, але треба все зробити, щоб це не була ще одна «парада». Наш нарід любить торжества і радившого церковного суду для нашої Церкви було б наприклад, наявним фактом, що ми «не оглядаємося на різні боки і наперекір труднощам» як це любить говорити наш Первоієрарх, але такі здійснюємо свою помісність. Цих речей ніхто нам не може заперечити, бо вони є для доброї душі і кращого розвитку нашої Церкви. За цим могли б іти інші акти організованого самоуправління. Але деє треба почати і бути послідовним.

Головно, думаємо, що необхідно розпочати діяти Помісний Синод, утворення якого одні із Владик уважали за найбільше досягнення V Архiepіскопського Синоду.

(Кінець)

Український Народний Союз

— проголошує —

ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ

на академічний рік 1972-73

Стипендії будуть признані Стипендією Комісією УНСОЗу, до якої входять представники НТШ, УВАН, СУСТА та УНС, студентам визначених каледжів та університетів, які є членами УНСОЗу щонайменше два роки, на основі їх студійних досягнень (поступу в науці), потреби фінансової допомоги та активності в громадському та студентському житті.

Подання слід вносити до 31-го березня 1972 року на окремих друках, по які слід звертатися на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

В КНИГАРНІ СВОБОДА

МОЖНА НАБУТИ:

Ген. Олександр Удовиченко: 3-тя Залізна Дівиця, за редакцією ген. О. Вишнівського, тверда оправа	\$7.00
о. Николай Вояковський: А те, що минуло... — Настроя карти, спомини і новел	2.50
Василь Волицький: Дещо про Рогатині і про Рогатинський гімн	2.00
Д-р Михайло Лозинський: Галичина в рр. 1918-1920. Тверда оправа	5.00
Іван Кедрич: Паралелі в історії України. Додатки-документи: Переяславський договір з р. 1654. Гадяцький трактат з р. 1658. Андруський договір з р. 1667. Р. Тексти польських і російських. Грамота гетьмана П. Скоропадського про федералізацію України з Росією. Договори з Денікіним з р. 1918. Варшавський договір з р. 1920. Ризький договір з р. 1921. Резюме в англ. мові	3.00
Д-р К. Папківський: Від держави до комунізму	3.95
Д-р К. Папківський: Від комунізму до державного Центру	6.00
Д-р К. Папківський: Роки німецької окупації	7.50
Микола Ковалевський: При джерелах боротьби	6.80
Олександр Кузьма: Листопадний дні	6.00
Роман Купчинський: Скоропад	5.00
Володимир Галан: Батерія Смерти, тверда оправа	7.00
Д-р Михайло Данилюк: На медичні теми	5.00
Леся Лисак: Терміди пахощі, тверда оправа	7.00
Орест Городицький: Ген. Турчин особистий приїзд през. Лихольна	1.00
Dr. M. Stachew and J. Sztendera: Western Ukraine at the Turning Point of Europe's History, 1918-1923. Vol. 1, soft cover	4.50
Vol. 2, Soft cover	5.50
Належність (N.J. 5% Tax) за книжки слати до	6.50
	7.50

"СВОБОДА"

81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ТАРЗАН, Ч. 6692. Тарзан переносить Чуло на безпечне місце



Під час коли опричницькі фальшиві торговельні статні перебувають на далеких деревах, заскочені там

дикиби кабанами, Тарзан пробує привернути до життя неприємного Чуло. Але наслідки знарокотизованого вина діють швидко на Чуло... Як Тарзан поспішає до

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 W. 7th St.
Tel. GR 8-3550. New York 10003
Українська кераміка, різьблені предмети, переробні предмети, жіночі блузки, муз. та хобі предмети, сорочки з тематичною виборі. Полтавські плахти.

Різне

Українське Вишнєве Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City, Tel. 475-7430. — Вишнєве ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧОМ в УКРАЇНУ і до СССР. Різноманітні предмети, заготовлені на мотоцикли, холодильники, на телевізори і машини для праці. Уряд. год. від понеділка до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, від 10 до 2 по пол.

Українська Католицька Парохія св. архієпископа МІХАЙЛА в НЬЮ-ЙОРКУ — пошукує
ІСПИТОВАНОГО ДЯКА
Який міг би провадити церковний хор та читати дітей у школі та церковного співа. Платити після умови. Зголоситися прошу слати на адресу:
ST. MICHAEL'S
Ukrainian Catholic Church
25 Chestnut Street
YONKERS, N.Y. 10701
Tel. Area Code 914 963-0209.

Різне

Книжка В. ЧОРНОВОЛА
THE CHORNOVOL PAPERS
По-англійськи.
Видання McGraw-Hill Co. в Америці — відомого видавця.
Книжка в твердій обкладинці, з портретом автора, 246 сторінок, продається по \$6.95 — в Сурмі тепер ТРИ долари. Три книжки за \$7.50 з перекладом. Самі читачі, подаруйте американцям, хай вони зможуть за що Чорновол бореться і терпить.
SURMA
11 East 7th Street
New York, N.Y. 10003

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel. 477-6400

На продаж в Керпінсоні ДІМ, 5 спальень, в досконалій стані. — \$23,000.00.
6 КІМ. ДІМ на 7 акрах — ціна \$18,500.00.
30 АКРИВ, з катедром. — ціна \$21,500.00.
Пити — N. SURAWY
Kerhonkson, N.Y.
Phone (914) 626-3851

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10003
Tel. GR 5-1437
СОПІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каліція до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 East 7th Street
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555